

Bike book

DE FR

Der beste Führer über Radtouren um Ferrara und den Po-Delta-Park herum

Le meilleur guide des itinéraires vélo des alentours de Ferrare et du Parc du Delta du Pô



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Ferrara, City of
the Renaissance
and its PO Delta



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



The Po Delta
Biosphere Reserve

Ferrara
terra e acqua

MANTOVA / VERONA / BOLZANO

PADOVA

VENEZIA

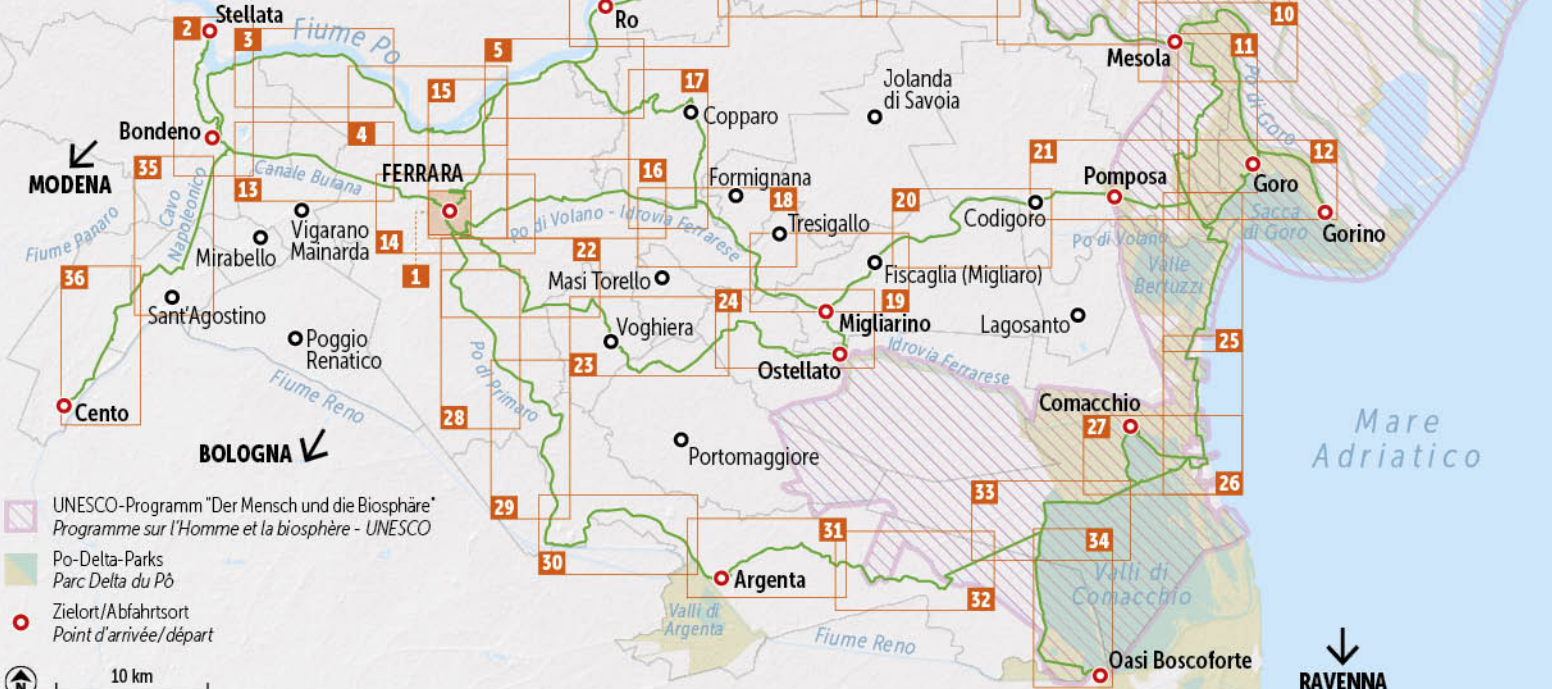
MODENA

FERRARA

BOLOGNA

Mare Adriatico

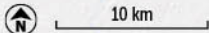
RAVENNA



UNESCO-Programm "Der Mensch und die Biosphäre"
 Programme sur l'Homme et la biosphère - UNESCO

Po-Delta-Parks
 Parc Delta du Pô

Zielort/Abfahrtsort
 Point d'arrivée/départ



Einleitung

Das Bike Book ist ein ideales Instrument für alle Liebhaber des Fahrrades, die das wunderschöne Territorium der Provinz Ferrara entdecken möchten.

Sie können es immer mit sich führen, auf dem Lenker, in der Hosentasche oder in der Tasche: Es ist ganz einfach, darin nachzuschlagen und so wird es Ihnen bei der Planung Ihrer Fahrradtour sehr hilfreich sein.

Darin finden Sie eine vielseitige Auswahl an Routen: Egal, ob Sie einfach nur Fahrradfans sind oder tolle Sportler. Sie werden immer den richtigen Weg für Sie, für Ihre Freunde und Ihre Familie finden.

Die Natur und die Kunst, die Parks, die Oasen und die Monumente, das Meer und die Stadt – die Möglichkeiten, die das Territorium bietet, sind zahlreich: Aus diesem Grund haben wir ein Instrument konzipiert, das Ihnen einige vorgegebene Strecken vorschlägt, doch in Wirklichkeit ermöglicht es Ihnen, Ihren Ausflug dank der großartigen Vielseitigkeit seiner Abschnitte bestmöglich individuell zu gestalten. Auf der Touristenwebsite www.ferrarainfo.com können Sie die Geschichte der Monumente, die Traditionen, die Kultur und die typischen Genüsse dieser Orte ergründen.

Dieses Bike Book ist mit seinen Karten und den zahlreichen Informationen dafür gedacht, ein Ausgangspunkt zu sein: Sie stellen sich Ihre persönlich gestaltete Reise zusammen, mit Ihren Emotionen, mit dem Spaß an der Erkundung, der Anstrengung und der Freude über den Erfolg, immer entferntere Ziele zu erreichen.

Introduction

Le Bike Book est l'outil idéal destiné aux amateurs de vélo qui désirent explorer le magnifique territoire de la province de Ferrare.

Vous pourrez le prendre avec vous, le mettre sur le guidon, en poche ou dans le sac: sa grande facilité de consultation vous aidera à planifier au mieux votre tour et votre promenade en vélo.

Vous y trouverez un grand choix de parcours: que vous soyez de simples passionnés ou de grands sportifs, vous trouverez toujours votre route, entre amis ou en famille.

La nature et l'art, les parcs, les oasis et les monuments, la mer et les villes: les possibilités qu'offre le territoire sont nombreuses. Pour cette raison, nous avons réalisé un outil qui vous propose quelques itinéraires prédéfinis, mais qui vous permet en réalité de personnaliser au maximum votre excursion grâce à la grande polyvalence de ses sections. Sur le site touristique www.ferrarainfo.com, vous pourrez en savoir plus sur l'histoire des monuments, les traditions, la culture et les saveurs typiques de ces lieux.

Ce Bike Book, ses cartes et ses nombreuses informations, est conçu comme point de départ: ce sera à vous de construire votre voyage personnel, avec ses émotions, le plaisir de l'exploration, la fatigue et la satisfaction d'atteindre des objectifs toujours plus éloignés.

Leitfaden zur Interpretation

Dieses Bike Book wurde als richtiger Atlas konzipiert, der verwendet werden kann, um Ihre Fahrradausflüge dank der technischen Informationen die zur Verfügung stehen, ganz nach Ihren Anforderungen und sportlichen Fähigkeiten zusammenzustellen. Wie in der allgemeinen Karte auf der zweiten Seite des Einbandes dargestellt, setzt sich jede Route aus verschiedenen „Streckenkarten“ zusammen, die in der entsprechenden Beschreibungskarte angegeben sind und die Sie ab Seite 44 finden können.

Wir haben jeder Routentypologie eine Farbe zugeordnet, um deren Schwierigkeit zu beschreiben und um Ihnen die Wahl zu erleichtern; ein Kapitel haben wir der Interpretation der Richtungsschilder gewidmet, die entlang der Strecken positioniert sind: Das Verständnis der Beschilderung ermöglicht Ihnen ein Erlebnis und eine Erfahrung in aller Unbeschwertheit und Sicherheit.

Nachfolgend finden Sie den Abschnitt, der den eigentlichen Routen gewidmet ist, die wir für Sie gewählt haben und auf denen Sie dank der speziellen Eigenschaften den Gefallen an einem Land auskosten können, das reich an Zauber und Suggestion ist. Auf jeder Karte finden Sie eine Karte mit der Gesamtheit der nummerierten Übersichten, aus denen sich die Route zusammensetzt, kurze touristische Tipps über die Vortrefflichkeiten und die notwendigen technischen Informationen: Länge, Fahrzeit, Schwierigkeit, Typologie, Gefälle, Anschlüsse an andere Routen, Raststätten etc. In Bezug auf Vertiefungen können einfach die QR-Codes verwendet werden, die zur offiziellen Touristenwebsite www.ferrairainfo.com führen, um hier detaillierte Beschreibungen, Werbematerial, Führer, Verzeichnisse der fahrradfreundlichen Unterkünfte, Verleihe und noch vieles mehr zu entnehmen.

Der letzte Abschnitt besteht aus den nummerierten und geordneten Karten des Provinzterritoriums mit den Angaben der Routen, der Orts- und Straßennamen sowie den topografischen und touristischen Details.

Guide de lecture

Ce Bike Book a été conçu comme un véritable Atlas à utiliser pour organiser vos excursions en vélo en fonction de vos exigences et capacités sportives, grâce aux informations techniques mises à disposition. Tel que cela est représenté sur la carte générale au verso de la couverture, chaque itinéraire est composé de différentes «cartes du parcours» qui seront indiquées dans la fiche descriptive correspondante et que vous pourrez retrouver dès la page 44.

Nous avons attribué une couleur à chaque typologie de parcours, pour en décrire la difficulté et pour faciliter votre choix; nous avons consacré un chapitre à la lecture des panneaux de direction situés le long des itinéraires: la compréhension des signaux vous permettra de vivre votre expérience en toute sérénité et sécurité. Ensuite, vous trouverez la section consacrée aux parcours eux-mêmes, ceux que nous avons choisis pour vous et qui, grâce aux caractéristiques spécifiques, pourront vous faire découvrir le plaisir d'une terre suggestive pleine de charme.

Sur chacune des fiches, vous trouverez une carte contenant l'ensemble des tables numériques qui forment l'itinéraire, une brève proposition touristique sur les excellences et toutes les informations techniques nécessaires: longueur, temps de parcours, difficulté, typologie, pente, connexions avec d'autres itinéraires, lieux de restauration, etc. Et pour tout approfondissement, il suffira d'utiliser les codes QR qui redirigent vers le site touristique officiel www.ferrairainfo.com pour trouver des descriptions détaillées, du matériel promotionnel, des guides, des listes de structures d'accueil bike friendly, des locations et bien d'autres encore.

La dernière section est composée des cartes du territoire provincial numérotées et classées, contenant des indications sur les parcours, les noms des lieux et des routes, les détails topographiques et touristiques.

Ein Fahrrad-Territorium

„Fliegen wie ein Vogel: Ach, ein Traum; mit dem Fahrrad sausen: Heute, ach, ein Vergnügen. Man wird wieder jung, wird zum Poeten.“ (Alfredo Oriani)

Sie sind dabei, ein einzigartiges und mitreißendes Territorium zu entdecken, in dem sich Land- und Wasserwege treffen und einander in einer Landschaft folgen, die sich zusehends verläuft. Ein Territorium, das die ausgedehnten Ebenen und die üppigen Ackerländer des Gebietes westlich von Ferrara, des sogenannten Alto Ferrarese mit den Wasserflächen und dem Meer des Gebietes östlich von Ferrara, des sogenannten Basso Ferrarese vereint: Gastfreundlich und einladend, faszinierend in seinem Dahinfließen ohne Ende, ein großartiges Schauspiel, das sich dem Auge, den Beinen und dem Geist bietet.

Ein Ort von Kunst und beeindruckender Natur, Heimat von Poeten, Schriftstellern, großartigen Ingenieuren, Architekten und Malern, die den Horizont mit Meisterwerken und Lehren übersät haben. Das Geschlecht der Este liebte diese Stätten derartig, dass sie sie in einen einzigartigen Garten verwandeln wollte: Ein architektonisches Projekt, das die Landschaft neu zeichnet, sie neu prägt, mit neuen Formen und Baukünsten belebt und sie der Unsterblichkeit übergibt. Ferrara, die Renaissance-Stadt, und das Po Delta stehen auf der Liste des Weltkulturerbes der UNESCO. Das Po Delta erhielt auch von der UNESCO die Anerkennung MAB – Der Mensch und Die Biosphäre – Reservat.

Das Fahrrad ist ein perfektes Mittel, um das Territorium der Provinz Ferrara zu begreifen, um seine Nuancen und Eigenschaften bis aufs letzte aufzunehmen: Von Cento bis Comacchio, vom Landesinneren bis zum Meer, Hunderte Kilometer werden auf ein ebenes Land aufgeworfen, das mit Natürlichkeit dahinfließt, das sich leicht einholen lässt, nicht ohne einen großen Schatz hinter sich zu lassen.

Un territoire pour le vélo

«Voler comme un oiseau: voici le rêve; rouler à bicyclette: voici le plaisir d'aujourd'hui. On devient jeune, on devient poète.» (Alfredo Oriani)

Ce que vous allez découvrir est un territoire unique et émouvant où voies de terre et voies de mer se retrouvent et se poursuivent dans un paysage à perte de vue. Un territoire qui unit les vastes plaines et les campagnes luxuriantes du Haut territoire de Ferrare à Ouest aux plans d'eau et à la mer du Bas territoire de Ferrare à Est: accueillants, envoûtants dans un flux sans fin, un grand spectacle pour les yeux, les jambes et l'esprit.

Lieu d'art et nature imposante, patrie de poètes, écrivains, grands ingénieurs, architectes et peintres qui ont parsemé l'horizon de chefs-d'œuvre et de pensées. La famille d'Este aimait à tel point ces espaces à vouloir les transformer en un seul jardin: un projet architectonique qui redessine le paysage, le remodèle de nouveau, le peuple de nouvelles formes et architectures et le livre à l'immortalité. Ferrare, la Ville de la Renaissance, et le Delta du Pô figurent sur la liste du Patrimoine de l'Humanité de l'UNESCO. Le Delta du Pô a aussi obtenu par l'UNESCO la reconnaissance de MAB – Man and the Biosphere – Réserve.

Le vélo est l'outil parfait pour comprendre le territoire de la province de Ferrare, pour comprendre complètement ses nuances et ses caractéristiques: de Cento à Comacchio, de l'arrière-pays à la mer, des centaines de kilomètres qui bordent une terre plate, qui se parcourt facilement, qui peut être tranquillement atteinte, mais pas sans laisser derrière soi un grand trésor.

Folge deinem Herzen / *Suivez votre couleur*

Welcher Fahrradtourist sind Sie? Sie können den Schwierigkeitsgrad mit dem farbigen „Tag“, das Sie in den Karten der Routen finden, ganz einfach auswählen.
Quel cycliste êtes-vous? Vous pouvez choisir facilement le niveau de difficulté de votre parcours grâce au marqueur coloré que vous trouverez sur les fiches itinéraire.

Easy

Spazierfahrten mit vielen Halten, um die Landschaft zu bewundern, ohne jedoch dabei auf einen gesunden Einsatz beim Treten in die Pedale außer Acht zu lassen.
*Vous aimez les **promenades** qui vous permettent de vous arrêter et d'admirer le paysage sans cependant oublier de passer un peu de temps sur les pédales.*

Family

Sie treten gerne bequem mit der **Familie** in die Pedale und suchen stets sichere, unterhaltsame und interessante Routen.
*Vous aimez pédaler confortablement en **famille** et vous cherchez toujours des parcours sûrs, amusants et curieux.*

Ring

Rundstrecken sind für Sie die ideale Lösung, um das Territorium zu erforschen.
*Les parcours en **boucle** sont pour vous la solution idéale pour explorer le territoire.*

Sport

Sie sind **sportlich** und lieben es, Ihr körperliches Durchhaltevermögen mit langen Abschnitten und Strecken auf Asphalt und Schotterwegen auf die Probe zu stellen.
*Vous êtes **sportifs** et vous aimez tester votre endurance physique sur de longs trajets et parcours sur routes asphaltées ou chemins de terre.*

Tour

Viele Kilometer auf den zwei Rädern erschrecken Sie nicht, Entfernung ist für Sie eine Herausforderung, Sie verwenden das **Fahrrad** auch **zum Reisen**.
*Les kilomètres sur deux roues ne vous effraient pas, la distance est un défi, vous utilisez également le vélo pour voyager: les **Grands Tours** sont votre pain quotidien.*



Anmerkungen / Remarques

- Einige Routen sind vielseitig und bieten sich an, um von verschiedenen Touristentypologien erlebt zu werden
Certains parcours sont polyvalents et peuvent être vécus par différentes typologies de touriste
- Die Farben dienen nur dazu, Ihnen zu helfen, beim Planen die richtige Route auszuwählen, auf den entlang der Strecken aufgestellten Schildern sind sie nicht zu finden
Les couleurs servent uniquement à vous aider dans le choix du bon itinéraire alors que vous êtes en train de l'organiser, vous ne les retrouverez pas sur les panneaux positionnés le long des parcours

Routen / Parcours

	km	Seite page	Karten cartes
Destra Po	119,5	7	2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12
Garda-Adriatico	262,5	8	(vorherige S./p. suivante: 9)
Verona-Ferrara	183,4	10	(nächste S./p. précédente: 9)
Ferrara-Ro	22,9	11	15-5-6
Ferrara-Bondeno	18,6	12	14-13-2
Ferrara-Bondeno-Ferrara	58,4	13	14-13-2-3-4-15
Ferrara-Ostellato	40,8	14	14-22-23-24
Ferrara-Ostellato-Ferrara	79,2	15	14-22-23-24-19-18-16
Ostellato-Pomposa	29,5	16	24-19-20-21
Ferrara-Comacchio	102,9	17	14-22-23-24-19-20-21-12-25-26-27
Pomposa-Mesola	21,8	18	21-12-11-10
Pomposa-Comacchio	32,6	19	21-12-25-26-27
Mesola-Gorino	22,3	20	10-11-12
Mesola-Goro-Pomposa-Mesola	52,0	21	10-11-12-21

	km	Seite page	Karten cartes
Lidi-Comacchio-Valli	19,5	22	27
Valli di Comacchio	27,1	23	27-33-34
Die Stadtmauer von Ferrara/Les Remparts de Ferrare	12,3	24	1
Ferrara-Cento	40,6	25	35-36
AdriaBike. Ravenna-Venezia	213,9	26	(vorherige S./p. suivante: 27)
AdriaBike. Ravenna-Kranjska Gora	682,4	28	(vorherige S./p. suivante: 29)
Ferrara-Argenta	44,8	30	14-22-28-29-30-31
Argenta-Comacchio	40,7	31	31-32-33-27
Ferrara-Ro-Migliarino-Ostellato-Ferrara	106,4	32	15-5-6-17-18-19-24-23-22-14
Der Ostring/La boucle de l'Est	197,4	33	15-5-6-7-8-9-10-11-12-25-26 27-33-32-31-30-29-28-14
Ravenna-Ferrara	112,7	34	(vorherige S./p. suivante: 35)
Bologna-Ferrara	62,3	36	(vorherige S./p. suivante: 37)
Modena-Ferrara	83,7	38	(vorherige S./p. suivante: 39)
Padova-Ferrara	114,8	40	(vorherige S./p. suivante: 41)
Monaco-Ferrara	615,1	42	(vorherige S./p. suivante: 43)

Beschilderung

In Europa gibt es kein einheitliches Abkommen für Schilder auf Fahrradstrecken.

Hier einige Ratschläge, um in Sicherheit zu reisen. Der Beginn und das Ende des Radweges sind wie in Abb. 1 angegeben gekennzeichnet.

Auf den Routen, die nicht ausschließlich den Rädern vorbehalten sind, auf den Straßen innerhalb und außerhalb der Stadtgrenzen, ist der Touristen-Beschilderung zu folgen, mit dem braunen Hintergrund und dem Fahrradsymbol (siehe Abb. 2).

Auf den Schildern finden Sie im Allgemeinen zwei wichtige Angaben: 1) Das nächste Ziel auf der Strecke mit der Angabe der Kilometer 2) Die Fahrtrichtung, um sich zu orientieren (wenn Sie sich zum Beispiel in Comacchio befinden, finden Sie „Venezia“ für die Strecke Richtung Norden und „Ravenna“ für die Strecke in Richtung Süden). Auf den Schildern ist nicht die Nummer oder der Name der Strecke aufgeführt, da jede Teilstrecke auch Teil anderer Routen ist: Aus diesem Grund finden Sie die Codierung FExx, wobei xx eine Nummer ist, die von Teilstrecke zu Teilstrecke verschieden ist und die sie in Bezug auf die anderen identifiziert. Diese Nummerierung ist auch auf den Karten dieses Bike Books vorhanden, um die Strecke und das Auffinden der Position zu erleichtern.

Der Fahrradweg „Destra Po“ ist Teil des Radtourennetzes „EuroVelo 8 – Mediterranean Route“ – der wichtigsten Fahrradstrecke der Europäischen Union (Abb. 3).



Abb./fig. 1



Abb./fig. 2



Abb./fig. 3

La signalétique

En Europe, il n'existe aucune convention unique pour les panneaux relatifs aux parcours cyclables.

Voici quelques suggestions pour voyager en toute sécurité. Le début et la fin de la piste cyclable sont indiqués comme sur la fig. 1.

Sur les parcours cyclables non exclusifs, sur routes urbaines et extra-urbaines, la signalétique à suivre est la signalétique touristique, sur fond marron et avec le symbole du vélo (voir fig. 2).

Sur les panneaux, en général, vous trouverez deux indications principales: 1) la destination suivante le long du parcours avec la distance en kilomètres 2) la direction, pour s'orienter (par ex. si vous êtes à Comacchio, vous trouverez l'indication «Venise» pour le parcours en direction Nord et «Ravenna» pour celui en direction Sud). Les panneaux n'indiquent aucun numéro ni nom de parcours, car chaque portion fait également partie d'autres itinéraires: voilà pourquoi vous trouverez une codification FExx, où xx est un numéro qui varie de portion en portion et l'identifie par rapport à d'autres. Cette numérotation sera également présente sur les cartes de ce Bike Book pour faciliter la promenade et retrouver aisément sa position.

La piste cyclable Destra Po fait partie de EuroVelo 8 – Mediterranean Route – Itinéraire cyclable de valeur de la Communauté Européenne (fig. 3).

Anmerkungen / Remarques

Bei einigen Strecken sind Teilstrecken auf Straßen mit gemischtem Verkehr vorgesehen: Wir empfehlen auch und vor allem in diesen Situationen, höchste Vorsicht. Die kritischen Punkte sind stets auf den Karten aufgeführt. Certains parcours prévoient des portions sur routes à circulation mixte: nous recommandons également et surtout dans ces situations, la plus grande prudence. Les points critiques sont toujours indiqués sur les cartes.



Destra Po

FE20 Stellata - Gorino



STELLATA

44°56'58.58"N / 11°25'24.91"E



GORINO

44°49'8.70"N / 12°21'2.64"E



119,5 km



7h 58' (15 km/h) 3h 25' (sport)



Route / Itinéraire



Radweg 76% Normale Straße 24%
Piste Cyclable Circulation mixte



Straßenboden / Route



Asphaltiert 100% Nicht asphaltiert 0%
Asphaltée Non asphaltée



Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

Ferrara (S./p. 11, 12)

Garda - Adriatico (S./p. 8)

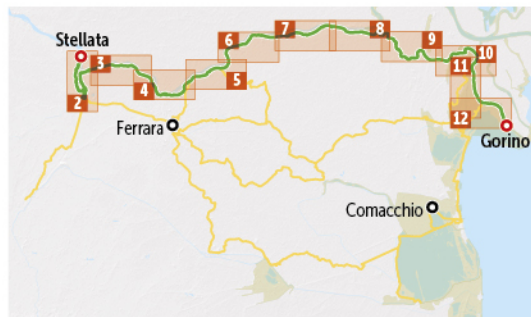
AdriaBike (S./p. 26, 28)

Ostellato (S./p. 32)



Dies ist eine Strecke, die den Fluss Po auf seinen letzten 100 km bis zum Meer begleitet. Es handelt sich dabei um eine der längsten und beliebtesten Radwege Europas. Auf der mannigfaltigen und eindrucksvollen Strecke findet man folgende Sehenswürdigkeiten: Die Festung „Rocca Possente di Stellata“, die Wassermühle im Gebiet der Flussaue von Ro, die Gabelung des Flusses Po in Serravalle, das Schloss von Mesola, der Hafen von Goro und Gorino mit dem Leuchtturm. Es können Ausflüge mit dem Boot auf dem Po oder in der Bucht von Goro unternommen werden.

Il s'agit d'un parcours qui longe le fleuve Pô sur ses derniers 100 km, jusqu'à la mer. C'est une des pistes cyclables les plus longues d'Europe, une des plus appréciées. Le long du parcours, varié et scénographique: la Rocca Possente de Stellata, le Moulin sur l'eau dans la plaine inondable de Ro, la bifurcation du fleuve Pô à Serravalle, le Château de la Mesola, les ports de Goro et Gorino jusqu'au phare. Il est possible d'effectuer des excursions en bateau sur le Pô ou dans la lagune de Goro.



Anmerkungen / Remarques

Eine Strecke, die vorwiegend als Radweg adaptiert ist, eben und asphaltiert, deren Schwierigkeit aus ihrer Länge und der vollkommenen Sonneexposition herrühren. Aus diesem Grund sind eher die Jahreszeiten wie Frühling und Herbst empfehlenswert; Im Sommer ist es besser, die frühen Morgenstunden oder die späten Nachmittagsstunden zu nutzen. Unbedingt mitführen: Reparaturwerkzeug und Wasservorrat. Die Strecke kann mit jeder Fahrradtype befahren werden.

Parcours principalement sur piste cyclable, plat et asphalté, dont les difficultés proviennent de la longueur et de la complète exposition au soleil. Pour cette raison, les périodes printanières et automnales sont recommandées; en été, il est préférable de profiter des heures matinales ou de la fin de l'après-midi. Ne pas oublier: des outils de réparation et de l'eau. Tout type de vélo peut être utilisé.



Garda-Adriatico

PESCHIERA DEL GARDA
45°26'20.95"N / 10°41'34.05"E

COMACCHIO
44°41'44.44"N / 12°10'53.84"E

↔ 262,5 km

🕒 17h 30' (15 km/h) 7h 30' (sport)

📍 Nützlichkeit / Utilités



🔗 Anschlüsse / Connexions

AdriaBike (S./p. 26, 28)

Verona (S./p. 10), Monaco (S./p. 42)



📌 Eine fahrradtouristische Strecke, die den Gardasee, die Flüsse Mincio und Po und zwei Wasserstädte der Renaissance verbindet: Mantua und Ferrara. Die beiden Städte sind in die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes eingetragen und sind durch historische Bande aufgrund von Bündnissen und Ehen zwischen den beiden Adelsgeschlechtern Gonzaga und Este verbunden, vor allem jedoch durch die künstlerischen Bande, die so eng waren, dass die Besichtigung der einen nicht von der Besichtigung der anderen absehen kann. Die Einzigartigkeit dieser Route liegt im Element Wasser, dem speziellen „Trait d'union“, der es ermöglicht, dem natürlichen Verlauf des Wassers zu folgen, dem Mincio nach Mantua und dem Po nach Ferrara, um auf dem Zweirad oder auch an Bord von Motorbooten das Meer zu erreichen, wobei man die Ressourcen bewundern kann, die von den im Slow-Rhythmus überquerten Territorien geboten werden.

Un parcours cyclable qui relie le Lac de Garde, les fleuves Mincio et Pô et deux villes d'eau, perles de la Renaissance: Mantoue et Ferrare. Inscrites au Patrimoine UNESCO, les deux villes sont connectées entre elles par des liens historiques issus d'alliances et mariages entre les familles nobles Gonzague et d'Este, mais surtout par des liens artistiques si étroits que visiter l'une ne peut se faire sans visiter l'autre. La singularité de ce parcours se situe dans l'élément eau, le trait d'union spécial qui permet de suivre le tracé naturel du fleuve, le Mincio en direction de Mantoue et le Pô en direction de Ferrare, pour rejoindre la mer sur deux roues ou à bord de bateaux à moteur, tout en appréciant les offres des territoires traversés paisiblement.

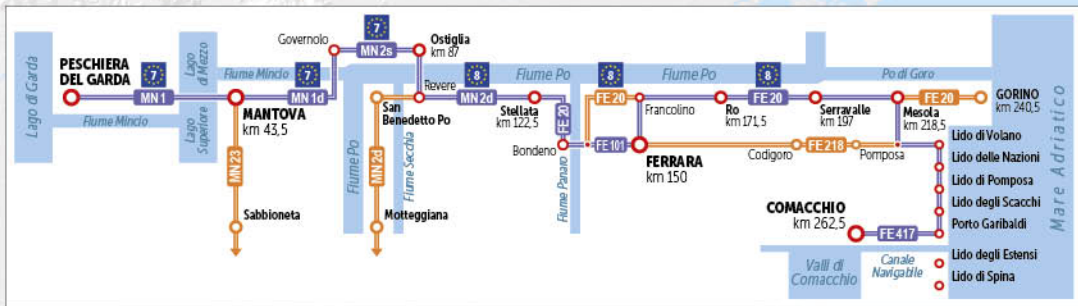


📖 Anmerkungen / Remarques

Die Strecke ist vollkommen asphaltiert und sehr sonnenbeschienen, ohne besondere Schwierigkeiten, mit langen Abschnitten auf Radwegen oder auf befahrbaren Straßen mit regulärem Zugang. Man erreicht verschiedene Ortsgebiete, in denen man Halt machen kann, um sich zu laben oder um mechanische Hilfe in Anspruch zu nehmen. Angesichts der Länge ist es auf jeden Fall ratsam, ein Reparaturset und ausreichend Proviant und einen Wasservorrat mit sich zu führen.

Itinéraire entièrement asphalté et moins ensoleillé, sans difficultés particulières et avec des portions sur pistes cyclables ou sur chaussées à accès réglementé. On cotoie différents centres habités où il est possible de s'arrêter pour manger ou pour une éventuelle assistance mécanique. En raison de la longueur, il est dans tous les cas préférable de se munir d'un kit de réparation et d'une réserve d'eau et de nourriture adaptée.





Empfehlenswert: Besichtigung der Stadt Mantua, das Museum auf dem Po, das Trüffelmuseum, die Festung „Rocca Possente“ von Stellata, die Stadt Ferrara, die Mühle am Po, die „Porta del Delta“, das Schloss von Mesola mit dem Wald, die naturalistischen Gebiete des Po-Delta-Parks, die Städtchen Goro, Gorino und Comacchio.

À ne pas manquer: visite de la ville de Mantoue, le Musée sur le Pô, le Musée de la Truffe, la Rocca Possente de Stellata, la ville de Ferrare, le Moulin sur le Pô, la Porte du Delta, le Château de la Mesola et sa forêt, les zones naturelles du Parc du Delta du Pô, les villes de Goro, Gorino et Comacchio.



Verona-Ferrara

VERONA
45°26'16.97"N / 10°59'35.70"E

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

183,4 km

12h 14' (15 km/h)

Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

Destra Po (S./p. 7)

Garda - Adriatico (S./p. 8)



1 Eine Strecke, die zwei Städte geistig verbindet, beide durch eine schwierige Liebesgeschichte gekennzeichnet: Romeo und Julia in der Stadt der Arena und der Etsch, Ugo und Parisina in der Stadt des Castello Estense und des Flusses Po. Die Strecke geht durch die wunderschöne Festung-Stadt Peschiera, wo der Mincio in den Gardasee fließt, und geht weiter wie auf den Seiten 8 und 9 beschrieben, auf den Strecken EuroVelo 7 (die Strecke der Sonne) und EuroVelo 8 (die Mittelmeerstrecke), auf dem Weg sieht man den See, die Flüsse Mincio und Po, Parks und Oasen und die Renaissancestädte Mantua und Ferrara, bis zur Adria.

Un parcours qui relie idéalement deux villes qui ont en commun une histoire d'amour tourmentée: Roméo et Juliette dans la ville de l'Arène et de l'Adige, Ugo et Parisina dans la ville du Château d'Este et du fleuve Pò. L'itinéraire traverse la magnifique ville-forteresse de Peschiera, où le Mincio se jette dans le Lac de Garde, et procède comme décrit aux pages 8 et 9 le long des itinéraires EuroVelo 7 (le parcours du Soleil), et EuroVelo 8 (le parcours Méditerranéen), tout en cotoyant le Lac, les fleuves Mincio et Pò, des parcs et des oasis, et les villes de la Renaissance de Mantoue et Ferrare.



Anmerkungen / Remarques

Ebener Weg, der in seinem ersten Teil Verona mit dem Gardasee verbindet und bis Bussolengo zwei längere Strecken auf Radwegen vorsieht, die in der Nähe von Chievo von einem kurzen Stück mit gemischtem Verkehr unterbrochen werden. Auf sekundären Straßen geht es dann Richtung Palazzolo, Sandrà, Pacengo bis Peschiera del Garda, wo er die Reiseroute Gardasee-Adria (S. 8) erreicht.

Parcours plat qui dans un premier temps relie Vérone au lac de Garde en empruntant jusqu'à Bussolengo deux longues pistes cyclables, interrompues au niveau de Chievo par une section relativement courte à circulation mixte. Sur les routes secondaires, l'itinéraire se poursuit en direction de Palazzolo, Sandrà, Pacengo, jusqu'à Peschiera del Garda où il débouche sur le tracé de l'itinéraire Garda-Adriatique (p. 8).



Ferrara-Ro

FERRARA
44°50'17.93"N / 11°37'11.31"E

RO
44°57'24.65"N / 11°45'20.94"E

22,9 km

1h 32' (15 km/h)

Route / Itinéraire
Radweg 87% Normale Straße 13%
Piste Cyclable Circulation mixte

Straßenboden / Route
Asphaltiert 93% Nicht asphaltiert 7%
Asphaltée Non asphaltée

Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

Destra Po (S./p. 7)
Ostellato (S./p. 32)

i Von der Renaissancestadt Ferrara bis hin zum großen Fluss Po verbindet die Strecke auf eine ausgeglichene Art und Weise die Geschichte mit der Natur des Gebiets. Unter den Sehenswürdigkeiten sind die Mühle auf dem Fluss Po in der Flussaue von Ro, um zu sehen, wie man in der Vergangenheit Weizen mahlte, und die bei Riccardo Bacchelli beliebten Orte, der einer der großen italienischen Schriftsteller des zwanzigsten Jahrhunderts war.

Des beautés de la Renaissance de Ferrare au Grand Fleuve Pò, le parcours unit en parfait équilibre l'histoire et la nature du territoire. Parmi les points d'intérêt, ne manquez en aucun cas la visite du Moulin sur le Pò dans la plaine inondable de Ro pour comprendre comment était moulu le blé dans le passé, ni les lieux chers à Riccardo Bacchelli, un des grands écrivains italiens du XX^{ème} siècle.



Anmerkungen / Remarques

Kurze und einfache Route, für alle geeignet, flach, mit Ausnahme der Steigung auf dem Damm des Flusses Po. Der Großteil der Route besteht aus Wegen, die nur für Fahrräder bestimmt sind (FE203, FE20), komplett asphaltiert, nur mit einem kurzen und einfachen Schotterweg (zirka 1,5 km) auf der Mauer von Ferrara. Die Bike Map dieser Route steht bei den Touristeninformationsbüros zur Verfügung (im Maßstab 1:55.000).

Itinéraire adapté à tous, court et facile, plat, excepté la montée de la berge du fleuve Pò. Principalement sur pistes cyclables et piétonnières exclusives (FE203, FE20) entièrement asphaltées, une portion en terre courte et facile (environ 1,5 km) sur les Remparts de Ferrare. Pour cet itinéraire, il est possible de demander aux Offices du tourisme la Bike Map de référence (échelle 1:55.000).



Ferrara-Bondeno

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

BONDENO
44°53'6.72"N / 11°25'4.90"E

↔ 18,6 km

🕒 1h 14' (15 km/h)

🚲 Route / Itinéraire

88% Radweg
Piste Cyclable 12% Normale Straße
Circulation mixte

🛤️ Straßenboden / Route

100% Asphaltiert
Asphaltée 0% Nicht asphaltiert
Non asphaltée

📍 Nützlichkeit / Utilités



📍 Anschlüsse / Connexions

Destra Po (S./p. 7)

Garda - Adriatico (S./p. 8)

Ro (S./p. 10)

1 Von der Stadt Ferrara nach Westen ist ein wunderschöner Radweg, völlig mit Bäumen bepflanzt, dem Kanal Burana entlang, ein regelrechter grüner Korridor durch die geräumigen Landschaften der Ebene und die Delizia Estense della Diamantina bis hin zur Kleinstadt Bondeno, zur Rocca Possente di Stellata und zum Schluss bis zum großen Fluss Po.

De Ferrare en direction Ouest, une magnifique piste cyclable exclusive, entièrement bordée d'arbres, longe le Canal Burana. Un véritable couloir vert qui, en traversant les vastes paysages de la plaine, longe l'ancienne résidence de la Famille d'Este de la Diamantina et rejoint la ville de Bondeno, d'où l'on peut continuer jusqu'à la Rocca de Stellata et au fleuve Pô.



📖 Anmerkungen / Remarques

Kurze und einfache Route, für alle geeignet, flach, signalisiert und fast völlig auf einem nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmten Weg (FE101), der komplett asphaltiert ist. Auf der langen beschatteten Strecke an der Seite des Kanals Burana kann man auch in den heißesten Stunden fahren. Passen Sie auf, wenn Sie an den signalisierten Stellen die Straße überqueren. Teil der Route „Ferrara-Bondeno-Ferrara“ auf Seite 13.

Itinéraire adapté à tous, court et facile, plat, avec panneaux, et presque entièrement sur piste cyclable et piétonnière exclusive (FE101) entièrement asphaltée. La longue portion ombragée le long du Canal Burana peut être également parcourue aux heures les plus chaudes. Faire attention aux passages sur routes à effectuer aux endroits dûment indiqués. Il fait partie de l'itinéraire «Ferrara-Bondeno-Ferrara» indiqué à la page 13.



Ferrara-Bondeno-Ferrara

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

58,4 km

3h 54' (15 km/h)

Route / Itinéraire

Radweg 87% Normale Straße 13%
Piste Cyclable Circulation mixte

Straßenboden / Route

Asphaltiert 97% Nicht asphaltiert 3%
Asphaltée Non asphaltée

Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

Destra Po (S./p. 7)

Garda - Adriatico (S./p. 8)

i Vom wunderschönen Stadtpark von Ferrara aus folgt man dem großen Fluss stromaufwärts, in der Nähe von Bondeno. Sie sollten unbedingt in den Bauernhöfen der Gegend eine Pause genießen, bevor Sie wieder in die Stadt fahren, auf dem schönen Radweg von Burana (siehe S. 12), der völlig mit Bäumen bepflanzt ist, und der nach Ferrara führt, dem Kanal entlang.

Du magnifique Parc Urbain de Ferrare, on continue à contre-courant par rapport au flux du Grand Fleuve en direction de Bondeno. Il est recommandé de s'arrêter dans les gîtes de la zone, avant de retourner en ville en empruntant la magnifique piste cyclable du Burana (voir p. 12), une voie entièrement bordée d'arbres qui mène aux portes de Ferrare, tout en longeant le canal.



Anmerkungen / Remarques

Mittellange Route, ohne besondere Schwierigkeiten, flach, signalisiert und fast völlig aus Radwegen bestehend (FE213, FE20, FE101). Komplette asphaltiert mit Ausnahme eines kurzen Schotterwegs auf dem Mauer ring. Der Großteil davon ist der Sonne ausgesetzt, mit einer langen Strecke im Schatten, an der Seite des Kanals Burana. Passen Sie auf, wenn Sie an den signalisierten Stellen die Straße überqueren.

Itinéraire de longueur moyenne sans difficultés particulières, plat, avec panneaux et presque entièrement sur pistes cyclables (FE213, FE20, FE101). Il est entièrement asphalté, excepté une courte portion de terre sur les murs. Partiellement ensoleillé, avec une longue portion ombragée le long du Canal Burana. Faire attention aux passages sur routes à effectuer aux endroits dûment indiqués.



Ferrara-Ostellato-Ferrara

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

79,2 km

5h 17' (15 km/h)

Route / Itinéraire
Radweg 22% Normale Straße 78%
Piste Cyclable Circulation mixte

Straßenboden / Route
Asphaltiert 96% Nicht asphaltiert 4%
Asphaltée Non asphaltée

Nützlichkeit / Utilités
Anker, Radweg, Haus, Boot, Wasser, Fahrrad, Museum, Kirche, Post, Ampel, Wegweiser, Radweg, Ampel, Wegweiser, Radweg, Ampel, Wegweiser

Anschlüsse / Connexions

Ro (S./p. 11, 32)
Bondeno (S./p. 12)
Pomposa (S./p. 16)
Cento (S./p. 25)
Argenta (S./p. 30)

i Für den ersten Teil der Strecke siehe Seite 14. Nachdem man Ostellato erreicht hat, fährt man weiter in Richtung der Kleinstadt Migliarino di Fiscaglia, dem Po di Volano entlang, mit dem Dokumentationszentrum des Museums des Trabrennens, mit Raritäten aus der Welt des Reitens seit 1876. Wenn man dem Fluss folgt, kommt man zur Schleuse von Valpagliaro, deren Tore, die „Porte Vinciane“, einen über drei Meter langen Sprung über das Wasser ermöglichen. Von hier aus fährt man in Richtung Villa Mensa, in Sabbioncello San Vittore. Sie werden immer dem Po di Volano folgen, durch das ländliche Gebiet von Ferrara, die Pappelwälder, die Bauernhöfe und die ländlichen Villen, bis zum Herzen der Stadt Ferrara, dem Castello Estense, von seinem Ringgraben umgeben. Man kann eine Umleitung fahren, um die Stadt Tresigallo zu besichtigen, ein kostbare Beispiel für die Baukunst der Dreißigerjahre. *Pour la première partie du parcours, se rendre page 14. Une fois à Ostellato, continuer en direction de Migliarino: le long du Pô de Volano, se trouve le Centre de Documentation Musée du Trot, avec des objets liés au monde des courses hippiques et une riche documentation sur le trot national de 1876 à nos jours. En suivant le fleuve, on rejoint le Bassin de Valpagliaro, dont les écluses permettent de surmonter une "chute d'eau" de plus de trois mètres de haut, puis on continue en direction de Villa Mensa à Sabbioncello San Vittore. Le Pô de Volano, compagnon de voyage, que nous remontons, en traversant la campagne de Ferrare, les peupliers, les entreprises agricoles et les villes de campagne jusqu'au coeur de Ferrare, le Château d'Este, entouré de son fossé. Déviation possible pour visiter à quelques kilomètres de Final di Rero, la ville de Tresigallo, excellent exemple d'architecture rationaliste.*



Anmerkungen / Remarques

Mittellange Route, ohne Schwierigkeiten, signalisiert in der Strecke zwischen Ferrara und Ostellato (S. 14), meistens auf wenig frequentierten Straßen, in verschiedenen Stellen auf Wegen, die nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmt sind und auf befahrbaren Straßen mit Zugangsbeschränkungen. Die Route ist komplett asphaltiert, mit Ausnahme eines kurzen Schotterwegs, der auf der Karte steht. *Itinéraire de longueur moyenne sans difficultés, avec panneaux sur la portion entre Ferrare et Ostellato (itinéraire page 14), principalement sur routes peu trafiquées, avec plusieurs portions cyclables et piétonnières exclusives et d'autres sur routes asphaltées à accès réglementé. Il est entièrement asphalté excepté une courte portion de cailloux indiquée sur la carte.*



Ostellato-Pomposa

OSTELLATO
44°44'34.47"N / 11°56'30.86"E

ABBZIA DI POMPOSA
44°49'55.48"N / 12°10'31.26"E

↔ 29,5 km

🕒 1h 58' (15 km/h)

Route / Itinéraire
 25% Radweg Piste Cyclable
 75% Normale Straße Circulation mixte

Straßenboden / Route
 68% Asphaltiert Asphaltée
 32% Nicht asphaltiert Non asphaltée

Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

Ferrara (S./p. 14)

Comacchio (S./p. 19)

AdriaBike (S./p. 26, 28)

Ro (S./p. 32)

📌 Wenn man die Anse Vallive von Ostellato und das Museum des Gebiets hinter sich lässt und auf wenig frequentierten Innenstraßen fährt, erreicht man in Migliarino den Fluss Po di Volano, der mit seinen faszinierenden Schleifen langsam ins Meer fließt. Die Strecke geht durch das ländliche Gebiet von Ferrara und die Dörfer Migliarino, Migliaro und Massa Fiscaglia bis nach Codigoro, wo man den Po di Volano hinter sich lässt und auf dem Radfahrweg in Richtung Pomposa weiterfährt. Der hohe Kirchturm der Abtei, der über die Ebene emporragt, ist das Endziel: ein benediktinisches Kloster, ein Juwel der romanischen Architektur, mit wichtigen Fresken der Schule von Giotto und einem wunderschönen Mosaikfußboden, die zwischen dem VI. und dem XII. Jahrhundert gelegt wurden. Auf der darauf angrenzenden Wiese kann man etwas essen und sich endlich entspannen.

En laissant derrière soi les Anse Vallive d'Ostellato et le Musée du Territoire pour des voies internes peu fréquentées, on rejoint Migliarino le long du Pò de Volano qui, avec ses marais suggestifs, coule lentement vers la mer. Le parcours traverse la campagne de Ferrare et les villages de Migliarino, Migliaro et Massa Fiscaglia, jusqu'à Codigoro où, après avoir laissé le Pò de Volano, on continue le long de la piste cyclable en direction de Pomposa. Le haut campanile de l'Abbaye, qui domine la plaine, est la destination finale: le monastère bénédictin, joyau de l'architecture romane, conserve d'importantes fresques de l'école de Giotto et un très beau sol en mosaïque avec incrustations de marbres précieux datant du VI au XII^{ème} siècles. Dans le pré adjacent, il est possible de se restaurer et de se détendre.



Anmerkungen / Remarques

Mittellange Route, ohne besondere Schwierigkeiten, meistens auf wenig frequentierten Straßen, sowohl asphaltiert als auch nicht asphaltiert (die längste Strecke, zirka 9 km, ist zwischen Massa Fiscaglia und Codigoro). Endstrecke zwischen Codigoro und Pomposa auf einem asphaltierten Radfahrweg (FE218). Die Route ist Teil der Strecke Ferrara - Comacchio (siehe S. 17).

Itinéraire de longueur moyenne sans difficultés particulières, principalement sur routes asphaltées peu fréquentées et en partie de cailloux (la plus longue portion, d'environ 9 km, se situe entre Massa Fiscaglia et Codigoro). Portion finale entre Codigoro et Pomposa sur piste cyclable asphaltée exclusive (FE218). Il fait partie de l'itinéraire Ferrara-Comacchio (voir p. 17).



Ferrara-Comacchio

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

COMACCHIO
44°41'44.44"N / 12°10'53.84"E

102,9 km

6h 52' (15 km/h)

Route / Itinéraire

31% Radweg
Piste Cyclable 69% Normale Straße
Circulation mixte

Straßenboden / Route

83% Asphaltiert
Asphaltée 17% Nicht asphaltiert
Non asphaltée

Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

AdriaBike (S./p. 26, 28); Argenta (S./p. 30, 31); Der Ostring / La boucle de l'Est (S./p. 33)



Man verlässt die Stadt Ferrara und erreicht die Delizie del Belriguardo in Voghiera und die Delizie del Verginese in Portomaggiore, das Museum des Gebiets und die die Anse Vallive di Ostellato, die Villen und das Museum des Trabrennens von Migliarino. Wenn man den Po di Volano entlangfährt, fährt man durch Migliaro und Massa Fiscaglia, mit dem alten Kontrollturm von Tieni, Codigoro mit ihrer bunten Küste und man kommt zur Abtei von Pomposa, Meisterwerk der mittelalterlichen religiösen Architektur. Man erreicht dann die Lagunen und die Pinienwälder des Po-Delta-Parks, den Nazioni-See und zum Schluss Comacchio mit ihren Kanälen und mit der Brücke „Trepponti“, die Marinier-Manufaktur, das Museum des Römischen Schiffes und das reizende und bezaubernde Stadtzentrum.

On quitte les résidences de Ferrare pour rejoindre celles de Belriguardo à Voghiera et du Verginese à Portomaggiore, le musée du Territoire et les lagunes d'Ostellato, les villas et le musée du Trot de Migliarino. En longeant le Pò de Volano, on traverse Migliaro et Massa Fiscaglia et l'antique tour de garde de Tieni, Codigoro et sa rivière colorée et la grande place rationnelle pour rejoindre l'Abbaye de Pomposa, chef-d'oeuvre de l'architecture religieuse du Moyen-âge. Puis on rejoint les lagunes et les pinèdes du Parc du Delta du Pò, le Lac des Nations et enfin Comacchio et ses canaux, le pont Trepponti, la Manufacture des produits marinés, le Musée du Navire Romain et le magnifique et suggestif centre historique.



Anmerkungen / Remarques

Man muss gut vorbereitet sein, um die Route nur in einem Tag zu beenden. Sie ist ideal für zwei Tage, mit einem Zwischenaufenthalt in Ostellato. Die Route besteht aus Wegen, die nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmt sind, und aus wenig frequentierten Nebenstraßen, sie ist meistens asphaltiert, aber mit einigen Strecken auf Schotterwegen und sandigen Wegen. Signalisiert in den Strecken zwischen Ferrara und Ostellato als FE407, und zwischen Volano und Comacchio als FE30 und FE417.

Itinéraire qui requiert une bonne préparation pour être parcouru en un jour. Idéal sur deux jours, avec une étape à Ostellato. Il utilise des parcours cyclables et piétonniers et des routes secondaires peu trafiquées, est un parcours principalement asphalté, mais certaines portions sont de cailloux et d'autres de sable. Avec panneaux pour les portions comprises entre Ferrara et Ostellato sur la FE407, entre Volano et Comacchio sur les FE30 et FE417.



Pomposa-Comacchio

ABBZIA DI POMPOSA
44°49'55.48"N / 12°10'31.26"E

COMACCHIO
44°41'44.44"N / 12°10'53.84"E

32,6 km
2h 10' (15 km/h)

Route / Itinéraire
Radweg 39% Normale Straße 61%
Piste Cyclable Piste Circulation mixte

Straßenboden / Route
Asphaltiert 82% Nicht asphaltiert 18%
Asphaltée Non asphaltée

Nützlichkeit / Utilités
Anker, Fahrrad, Haus, Boot, Tisch, Stuhl, Bett, Koffer, Rucksack, Fahrrad, Boot, Tisch, Stuhl, Bett, Koffer, Rucksack, Fahrrad

Anschlüsse / Connexions

Ostellato (S./p. 16)
Ferrara (S./p. 17), Mesola (S./p. 18)
Valli di Comacchio (S./p. 22, 23)
AdriaBike (S./p. 26, 28)
Argenta (S./p. 31)

Nach dem tausendjährigen Kirchturm der Abtei fährt man weiter in Richtung Meer, der Oase Cannevié-Porticino entlang, bis zum Finanz-Turm. Dann fährt man in Richtung Lido di Volano mit dem Madonnina-Komplex, der Anlegestelle und dem Wachturm, und man erreicht die Badeorte der 7 Lidi von Comacchio. Von Porto Garibaldi, dem Kanalhafen mit seinen Fischerbooten entlang, fährt man nach Comacchio und ihrer Altstadt. Als Alternative führt eine kleine und schnelle Fähre zu Lido degli Estensi, wovon aus man nach Lido di Spina weiterfahren kann, Sitz des wertvollen Museums Remo Brindisi.



Une fois le campanile millénaire de l'Abbaye laissé derrière soi, on continue en direction de la mer, en longeant l'oasis de Cannevié-Porticino jusqu'à la tour de la Finanza. On continue vers Lido di Volano et le complexe de la Madonnina, le quai et la tour de garde, et on rejoint les localités balnéaires des 7 Lidi di Comacchio. De Porto Garibaldi, le long du canal et ses bateaux de pêche, on tourne en direction de Comacchio et de son centre historique. En alternative, un petit et rapide trajet mène au Lido degli Estensi, où il est possible de continuer vers le Lido di Spina, siège du prestigieux Musée Remo Brindisi.



Anmerkungen / Remarques

Mittellange Route, ohne besondere Schwierigkeiten, als FE30 und FE417 signalisiert, auf wenig frequentierten Straßen und auf Wegen, die nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmt sind. Meistens asphaltiert, mit Ausnahme einer Strecke von zirka 6 km auf Schotterwegen und sandigen Wegen, innerhalb des Pinienwalds zwischen Lido di Volano und Lido delle Nazioni.

Itinéraire de longueur moyenne sans difficultés particulières, avec panneaux FE30, FE417, qui utilise des routes peu fréquentées et des parcours cyclables et piétonniers. Route principalement asphaltée, excepté environ 6 km de terre et de sable dans la pinède entre le Lido di Volano et le Lido delle Nazioni. Il est recommandé d'utiliser un vélo adapté et de s'équiper d'un kit de réparation en cas de crevaison.



Mesola-Gorino

MESOLA
44°55'23.55"N / 12°13'50.23"E

GORINO
44°49'8.70"N / 12°21'2.64"E

22,3 km

1h 29' (15 km/h) 0h 38' (sport)

Route / Itinéraire

73% Radweg
Piste Cyclable 27% Normale Straße
Circulation mixte

Straßenboden / Route

100% Asphaltiert
Asphaltée 0% Nicht asphaltiert
Non asphaltée

Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

Destra Po (S./p. 7)

Pomposa (S./p. 18)

Comacchio (S./p. 19)

AdriaBike (S./p. 26, 28)

Das Schloß von Mesola wurde dem Po di Goro entlang errichtet, auf Wunsch des Herzogs Alfonso II d'Este, heute ist es der Sitz des Naturparkhauses des Po-Delta-Parks. Wenn man die Route "Destra Po" folgt (siehe S. 7), begleitet man den Fluss in seiner letzten Strecke zum Meer, und man hat auf der rechten Seite die Oase von Santa Giustina und die Wasserpumpe Pescarina, zum Schluss erreicht man die kleine Stadt Goro, bekannt für ihren Hafen und die Verarbeitungsbetriebe der Produkte der Adria, insbesondere Miesmuscheln und Venusmuscheln, die man in den örtlichen Restaurants essen kann. Dann kann man nach Gorino zum Leuchtturm weiterfahren, um die Migration von Reiher und Flamingos zur Garzaia di Codigoro bei Sonnenuntergang zu sehen. Das kann man nur machen, wenn man eines der vielen Schiffe nimmt, die vom Hafen auslaufen, um die Geheimnisse, Gerüche und Traditionen von der Bucht von Goro zu entdecken.

Commodément en face du Pô de Goro se dresse le Château de la Mesola, souhaité par le Duc Alphonse II d'Este, aujourd'hui centre de visite du Parc du Delta du Pô. En suivant le parcours de la Destra Po (voir p.7), on accompagne le fleuve dans sa dernière portion en direction de la mer, en laissant sur sa droite l'oasis de Santa Giustina, la station de pompage Pescarina jusqu'à la ville de Goro, célèbre pour son port et les entreprises de transformation des produits de l'Adriatique, en particulier les moules et les palourdes, à déguster dans les restaurants du lieu. Il est ensuite possible de continuer en direction de Gorino dans l'intention de rejoindre le Phare, pour observer la migration des hérons et des flamants roses en direction de la hérônnière de Codigoro au coucher du soleil. Ceci est possible uniquement sur une des nombreuses embarcations qui du port partent à la découverte des secrets, des odeurs et des traditions de l'Anse de Goro.



Anmerkungen / Remarques

Kurze Route, für alle geeignet, meistens auf einem Weg, der nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmt ist, völlig signalisiert (FE20). Diese Route steht auch in der Bike Map „Rund um den Mesola-Wald“ und schließt verschiedene Alternativen und Routen ein, um die Nordstation des Po-Delta-Parks zu entdecken (im Maßstab 1:70.000).

Itinéraire court adapté à tous, principalement sur parcours cyclable et piétonnier exclusif et avec panneaux tout le long (FE20). Cet itinéraire est également illustré dans la Bike Map «Autour de la forêt de la Mesola» qui comprend des variantes et des parcours pour découvrir la station nord du Parc du Delta du Pô (échelle 1:70.000).



Lidi-Comacchio-Valli

LIDO DEGLI ESTENSI
44°40'29.53"N / 12°14'32.27"E

LIDO DEGLI ESTENSI
44°40'29.53"N / 12°14'32.27"E

19,5 km

1h 18' (15 km/h)

Route / Itinéraire

32% Radweg
Piste Cyclable 68% Normale Straße
Circulation mixte

Straßenboden / Route

82% Asphaltiert
Asphaltée 18% Nicht asphaltiert
Non asphaltée

Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

Ferrara (S./p. 17)

Pomposa (S./p. 19)

AdriaBike (S./p. 26, 28)

Argenta (S./p. 31)

Die Tour beginnt am Lido degli Estensi in der Nähe der aus Porto Garibaldi kommenden (auch für den Transport von Fahrrädern eingerichteten) Fähre. Die Strecke führt ins Hinterland, unterquert die Kanalhafenbrücke der Staatsstraße 309 und erreicht die weiter ruhige Lagune von Comacchio. Hinter dem Logonovo-Kanal, an dem die Netze der Fischerhütten zum Fang ausliegen, öffnet sich die Saline, ein Rückzugsgebiet für lebhafte Wasservögel, darunter die prächtigen rosa Flamingos. Von der Station Foce aus starten Ausflüge mit Führung in die Lagune und zur Saline, zu Fuß oder mit dem Boot. Weiter auf der Deichstraße von Valle Fattibello erreichen Sie die Altstadt von Comacchio: Brücken, Kanäle, Museen, Kirchen, Arkaden und der Duft nach frischem Fisch sind die besonderen Merkmale dieses pittoresken Städtchens. Sehenswert ist die Marinier-Manufaktur, um die Geschichte und Verarbeitung des Aals zu erkundigen.

L'itinéraire commence au Lido degli Estensi, à proximité du ferry à destination de Porto Garibaldi, destiné au transport des piétons et des vélos. D'ici, il est possible de rejoindre en peu de temps les vastes espaces tranquilles des Valli di Comacchio. Après le Canal Logonovo, où l'on pêche avec les filets, on rejoint la saline de Comacchio, refuge de vives colonies d'oiseaux aquatiques, parmi lesquels se trouvent des flamants roses. Du poste Stazione Foce partent des visites guidées pour les lagunes et la saline, à pieds ou en bateau. En suivant à droite la route de la lagune Fattibello, on rejoint le centre historique de Comacchio: ponts, canaux, musées, églises, portiques et odeur de poissons sont les notes de cette ville pittoresque. Un arrêt à la Manufacture des produits marins est obligatoire pour comprendre l'histoire et la préparation de l'anguille.



Anmerkungen / Remarques

Einfache Route, für alle geeignet, mit einer Strecke von zirka 3,5 km auf einem Weg, der nur für Fahrräder bestimmt ist. Nicht asphaltiert, mit einer Strecke auf einem asphaltierten Radweg. Es ist empfehlenswert, über ein spezielles Set zum Reparieren von Reifen zu verfügen. Perfekte Route für das Mountainbike. Man kann von den Touristeninformationsbüros die Bike Map „Vom Meer zur Lagune von Comacchio“ bekommen (im Maßstab 1:50.000).

Itinéraire facile adapté à tous qui présente une portion d'environ 3,5 km cyclable et piétonnière, sur route non asphaltée et une portion cyclable asphaltée. Il est recommandé de se munir d'un kit de réparation en cas de crevaison, très bon parcours VTT. Pour cet itinéraire, il est possible de demander aux Offices du Tourisme la Bike Map «De la mer aux marais de Comacchio» (échelle 1:50.000).



Die Stadtmauer von Ferrara / Les Remparts de Ferrare

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

12,3 km

0h 49' (15 km/h)

Route / Itinéraire

75% Radweg
Piste Cyclable 27% Normale Straße
Circulation mixte

Straßenboden / Route

75% Asphaltiert
Asphaltée 25% Nicht asphaltiert
Non asphaltée

Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

Ro (S./p. 11), Bondeno (S./p. 12, 13), Ostelato (S./p. 15, 16), Comacchio (S./p. 17), Cento (S./p. 25), Argenta (S./p. 30), Ravenna (S./p. 34), Bologna (S./p. 36), Modena (S./p. 38), Padova (S./p. 40), Monaco (S./p. 42)

1 Es ist empfehlenswert, diese Route vom Castello Estense aus zu starten. Durch den Corso Ercole I d'Este erreicht man die „Porta degli Angeli“, von dorthier umrahmen 9 km das historische Stadtzentrum von Ferrara und können nur zu Fuß oder mit dem Fahrrad, auf dem Erdwall oder unten im Schützengraben, durchquert werden. Schutzwälle, Wachtürme, Schießscharten, Tore und Durchgänge bezeugen abwechselnd die im Laufe der Jahrhunderte entwickelten Verteidigungstechniken. Gleichzeitig bildet die ins Grün von Bäumen und Wiesen eingetauchte Stadtmauer heute einen riesigen Garten, eine Rast- und Begegnungsstätte. Wenn man sich im Grünen weiter entspannen möchte, kann man einen Spaziergang in Richtung Via delle Erbe machen, um eine ganz besondere grüne Gegend mitten im Stadtzentrum der wunderschönen Stadt Ferrara zu entdecken.

Il est recommandé de partir pour cet itinéraire depuis le château d'Este. Le long de Corso Ercole I d'Este, on rejoint la Porta degli Angeli, de cet endroit, 9 km de murailles entourent le centre historique de Ferrare et peuvent être parcourus à pied ou en vélo, sur les terre-pleins ou bien en contrebas sur l'herbe. Remparts, tours, canonnières, portes et passages se succèdent pour témoigner des différentes techniques de défense élaborées au cours des siècles. Immergées dans le vert des arbres et des prés, les fortifications sont aujourd'hui un grand jardin, un lieu de repos et de rencontre pour les habitants de la ville. Pour une autre parenthèse agréable dans la nature, il est recommandé de se promener en direction de Via delle Erbe, pour s'immerger dans une campagne urbaine particulière, concentrée dans le centre historique de la très belle ville.



Anmerkungen / Remarques

Kurze Stadt-Route, für die ganze Familie geeignet, ohne Schwierigkeiten. Der Großteil der Strecke ist nur für Radfahrer und Fußgänger bestimmt und ist sicher auch für Kinder. In verschiedenen Stellen ist die Straßendecke nicht asphaltiert aber im Allgemeinen ist sie trotzdem kompakt. Man sollte beim Überqueren der Straße vorsichtig sein und die dazu bestimmten Stellen verwenden, die signalisiert sind.

Itinéraire citadin court adapté à toute la famille qui ne présente aucune difficulté. Le parcours est principalement à usage exclusif des cyclistes et des piétons et est sûr pour les plus petits. Sur différentes portions, la route n'est pas asphaltée mais est dans tous les cas compacte. Il est recommandé de faire attention aux passages sur route et d'utiliser les passages prévus à cet effet dûment indiqués.



Ferrara-Cento

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

CENTO
44°43'45.98"N / 11°17'34.89"E

40,6 km

2h 42' (15 km/h)

Route / Itinéraire

Radweg
Piste Cyclable 64% Normale Straße
Circulation mixte

Straßenboden / Route

100% Asphaltiert
Asphaltée 0% Nicht asphaltiert
Non asphaltée

Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

Destra Po (S./p. 7)

Garda - Adriatico (S./p. 8)

Ro (S./p. 11)

Bondeno (S./p. 12)



i Von der Renaissance-Stadt bis hin zum Kunstzentrum von Cento, Geburtsort des großen Kunstmalers Guercino und Ort, wo sich die Traditionen von Ferrara, Bologna und Modena harmonisch vereinigen. Auf einer Landschaft voll von Obstgärten und Getreidekulturen fährt man auf dem wunderschönen Burana-Radweg, dem Kanal Cavo Napoleonico entlang, durch die Ackerländer des sogenannten Alto Ferrarese, mit faszinierenden Beispielen der alten Landschaft, durch Wasser und Wälder gekennzeichnet. Nicht zu verpassen: ein Ausflug in den Wald Panfilia in Sant'Agostino, man sollte auch seine hochwertige Trüffel kosten.

De la capitale de la Renaissance au centre artistique de Cento, ville natale du grand peintre Guercino et lieu où les traditions de Ferrare, Bologne et Modène se mélangent en toute harmonie. Le long d'un paysage dominé par les arbres fruitiers et les cultures céréalières, on parcourt la magnifique piste cyclable du Burana et on longe le Cavo Napoleonico, en traversant les campagnes du Nord de Ferrare en mesure d'offrir de suggestifs exemples de l'antique paysage aquatique et forestier. À ne pas manquer, l'excursion dans la forêt de la Panfilia di Sant'Agostino et une dégustation de sa truffe très précisée.



Anmerkungen / Remarques



Mittellange Route, für alle geeignet, teilweise auf einem Radweg und teilweise auf wenig frequentierten Nebenstraßen. Komplette asphaltiert und eben, ohne besondere Schwierigkeiten.


Itinéraire de longueur moyenne adapté à tous en partie sur piste cyclable exclusive et en partie sur routes secondaires peu trafiquées. Entièrement sur route asphaltée et plate, ne présente aucune difficulté majeure.



AdriaBike. Ravenna-Venezia

 **RAVENNA**
44°25'6.22"N / 12°12'28.31"E

 **VENEZIA**
45°26'26.80"N / 12°18'20.22"E

 **213,9 km**

 **14h 16'** (15 km/h)


Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

Destra Po (S./p. 7), Ferrara (S./p. 17)



 Von der byzantinischen Stadt Ravenna, mit ihren intensiven goldenen und blauen Mosaiken, fährt man der Küste entlang, durch Pinienwälder und Strände. Nachdem man den Fluss Reno überquert hat, mit der poetischen Fähre, die fast aus einem anderen Zeitalter kommt, steht man vor der endlosen Wasserfläche der Valli di Comacchio, reich von Vögeln, unter denen die wunderschönen Rosaflamingos. Nach der Station von Pesca Foce und auf dem Schotterweg der Valle Fattibello entlang erreicht man Comacchio, Stadt der Trepponti-Brücke. Dann fährt man weiter durch Strände, Wälder, Lagunen, Seen und Kanäle, bis zum Po, den man auf einer Brücke von Schiffen überquert. Das Delta verzweigt sich in unendlichen Bächen, und jeder ist faszinierend, man kann sie auch im Schiff beobachten, unter den Röhrichtern. Nach einem Besuch von Cà Venier und Porto Caleri, mit seinem Dünenstreifen, fährt man weiter in Richtung Chioggia, die Stadt des Salzes, sehr alt, zwischen der Lagune und dem Meer. Dann kommt man zur Stadt der Dogen, der Seufzerbrücke, des Karnevals und der Masken, der kleinen Gassen, der Gondeln, des Platzes San Marco mit seinen Tauben, und aller faszinierenden Ausblicke, die man sehen kann, wenn man durch die verschiedenen „Sestieri“ einer der schönsten Städte der Welt spaziert.


De la ville byzantine de Ravenne caractérisée par la couleur or intense et le bleu de ses mosaïques, on continue en longeant la côte, en traversant pinèdes et plages. Une fois le Reno rejoint, au moyen du poétique ferry au goût d'antan, on se retrouve face à l'immense miroir des Valli di Comacchio, riche en avifaune, comme par exemple les magnifiques flamants roses. Une fois le poste de pêche Foce dépassé et en parcourant la portion de terre qui longe la Valle Fattibello, on rejoint Comacchio, ville du pont Trepponti. Puis on continue à travers les plages, les forêts, les lagunes, les lacs et les canaux pour rejoindre le Pô que l'on traverse au moyen d'un ponton. Le Delta se ramifie en une multitude de ruisseaux, tous suggestifs et à admirer en bateau entre les cannaies. Visitez Cà Venier et Porto Caleri, et son cordon de dunes, puis procédez en direction de Chioggia, la ville du sel. D'origine très ancienne, suspendue entre la lagune et la mer. Puis on arrive dans la ville des Doges, du Pont des soupirs, du carnaval et des masques, des rues étroites, des gondoles, de la Place Saint Marc et ses pigeons et de tous les points de vue suggestifs en se promenant dans les différents quartiers d'une des plus belles villes du monde.

Anmerkungen / Remarques

Lange Strecke aber ohne Schwierigkeiten, auf Nebenstraßen im Dammbereich, die meistens asphaltiert sind, oder auf wenig frequentierten Nebenstraßen, mit einigen Strecken auf einem nicht asphaltierten Radweg in den Tälern von Comacchio. Signalisierte Strecke, mit der Möglichkeit Schiff + Fahrrad in Porto Levante. Siehe die Strecken auf den Seiten 18, 19, 22 und 23.
Parcours long, mais sans difficultés, sur routes secondaires principalement asphaltées ou sur routes secondaires peu fréquentées; certaines portions de piste cyclable de terre dans les marais de Comacchio, parcours avec panneaux et possibilité d'alterner bateau et vélo à Porto Levante. Voir p. 18, 19, 22, 23.







 UNESCO-Programm "Der Mensch und die Biosphäre"
 Programme sur l'Homme et la biosphère - UNESCO

AdriaBike. Ravenna-Kranjska Gora

 **RAVENNA**
44°25'6.22"N / 12°12'28.31"E

 **KRANJSKA GORA**
46°29'4.98"N / 13°47'9.35"E

 682,4 km (+52,4 km Zug / train)

 45h 29' (15 km/h) 19h 30' (sport)


Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

Destra Po (S./p. 7), Ferrara (S./p. 17)



 Diese lange Strecke kann in drei jeweils einwöchigen Teilstrecken eingeteilt werden: die erste von Ravenna bis nach Venedig (Seite 26), die zweite von Venedig bis nach Triest, durch Caorle und Lignano, die spektakuläre Palmanova und die uralte Aquileia, Grado und den Golf von Triest, bis zur edlen und eleganten Stadt an der Adria. In der dritten Woche der Reise verlässt man Italien aus Triest, und dann fährt man weiter auf dem Radweg, auf der Trasse der alten Eisenbahn Parenzana, durch die slowenische Küste. Von Koper geht die Straße den Rand des Karstes hinauf, bis zum Fluss Isonzo, bis nach Most na Soči, dann nimmt man den Zug nach Bled und man fährt weiter bis nach Kranjska Gora.

Ce long itinéraire peut être divisé en trois étapes d'une semaine chacune. La première étape de Ravenna à Venise (p. 26), la deuxième étape de Venise à Trieste, en traversant Caorle et Lignano, la spectaculaire Palmanove et l'antique Aquileia, Grado et le Golfe de Trieste, jusqu'à l'élégante ville noble qui fait face à l'Adriatique. De Trieste, la troisième semaine de voyage, quittant l'Italie, l'itinéraire se poursuit sur la piste cyclable suivant le tracé de l'ancienne voie ferrée Parenzana qui traverse la côte slovène. De Koper elle se dirige vers la bande de terre du Carso, en rejoignant le fleuve Isonzo à Most na Soči, où l'on prend le train pour Bled et on poursuit jusqu'à Kranjska Gora.



Anmerkungen / Remarques

Anspruchsvolle Strecke, mit ebenen Strecken auf Nebenstraßen im Dammbereich oder auf wenig frequentierten asphaltierten Nebenstraßen und mit einigen Schotterwegen bis zur Gegend von Triest, im Karst und im Isonzo-Tal. Von Muggia aus und an der slowenischen Küste fährt man auf einem schönen getrennten und signalisierten Radweg, von Koper bis nach Kranjska Gora fährt man meistens auf asphaltierten Straßen, die für den Mischverkehr bestimmt sind, mit einigen Strecken auf einem Radweg. Von Koper aus ist die Strecke anspruchsvoll, es kann einen starken Wind geben, deswegen könnte man sich für die Möglichkeit Fahrrad + Zug entscheiden.

Parcours difficile qui prévoit des portions plates sur routes secondaires (berges) et routes secondaires asphaltées peu trafiquées et quelques portions de terre à proximité de Trieste, sur le Carso et dans la vallée d'Isonzo. De Muggia et sur le littoral slovène, on parcourt une belle piste cyclable séparée avec panneaux, de Koper à Kranjska Gora principalement sur routes asphaltées à circulation mixte, avec des portions de piste cyclable. De Koper, l'itinéraire est difficile avec présence de vents intenses qui peuvent mener à choisir l'option vélo et train.





Argenta-Comacchio

ARGENTA
44°36'51.86"N / 11°50'8.64"E

COMACCHIO
44°41'44.44"N / 12°10'53.84"E

40,7 km

2h 43' (15 km/h)

Route / Itinéraire

16% Radweg
Piste Cyclable 84% Normale Straße
Circulation mixte

Straßenboden / Route

84% Asphaltiert
Asphaltée 16% Nicht asphaltiert
Non asphaltée

Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

Ostellato (S./p. 16), Pomposa (S./p. 19), Valli di Comacchio (S./p. 22), Boscoforte (S./p. 23), AdriaBike (S./p. 26, 28), Ferrara (S./p. 30)

i Argenta ist die sechste Station des Po-Delta-Parks. In der Oase von Val Campotto kann man das Ökomuseum von Argenta mit dem „Museo delle Valli“ und dem Urbarmachungsmuseum und das wunderschöne Naturgebiet der Lagunen besichtigen. Nach einem Besuch der nahen Kirche des Hl. Georg, durch Strecken auf Dämmen, in das dichte Netz von Kanälen und urbar gemachten Gebieten, verlässt man Argenta in Richtung Comacchio. Auf dem Weg kann man die reiche Vogelfauna des Deltas sehen, mit, unter anderen, Purpurreihern und Rosaflamingos, bis zum Agosta-Damm. Wenn man nach rechts fährt, erreicht man den Wachturm vom Valle Zavelea und, zum Schluss, in einer Welt zwischen Land und Wasser, uralten Traditionen und starken Düften, kommt man zur wunderschönen Comacchio (FE417).

Argenta est la sixième station de visite du Parc du Delta du Pô. Dans l'oasis du Val Campotto, il est possible de visiter l'Écomusée d'Argenta avec le Museo delle Valli et le Musée de la bonification et l'entière et magnifique zone naturelle des lagunes. Une fois l'église de San Giorgio visitée, à travers des parcours riverains, dans le dense réseau des canaux et des terres bonifiées, on quitte les doux marais d'Argenta pour rejoindre ceux saumâtres de Comacchio. Le long du parcours, il est possible d'admirer la très riche avifaune du Delta qui comprend, entre autres, des hérons rouges et des flamants roses jusqu'à rejoindre la berge Agosta, qui fait face aux lagunes. En tournant sur la gauche, on rejoint la tour de garde de la Valle Zavelea, et enfin, dans une réalité suspendue entre terre et eau, des traditions très antiques et des parfums intenses, on arrive à la très belle Comacchio.



Anmerkungen / Remarques

Mittellange Strecke, meistens auf wenig frequentierten asphaltierten Straßen. Man sollte vorsichtig sein, wenn man auf der Straße des Agosta-Damms fährt. Schotterweg, nur für Fahrräder bestimmt, nördlich von den Lagunen von Comacchio (FE417).

Itinéraire de longueur moyenne principalement sur routes asphaltées peu fréquentées. Faire attention lors de votre transit sur la berge Agosta. Portion en terre cyclable et piétonnière au Nord des Valli di Comacchio (FE417).



Ferrara-Ro-Migliarino-Ostellato-Ferrara



FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E



106,4 km



7h 06' (15 km/h)



Route / Itinéraire



Radweg
Piste Cyclable



Normale Straße
Circulation mixte



Straßenboden / Route



Asphaltiert
Asphaltée



Nicht asphaltiert
Non asphaltée



Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

Destra Po (S./p. 7)

Bondeno (S./p. 12)

Pomposa (S./p. 16)

Cento (S./p. 25)



Von der Stadt der Familie d'Este und von Ariosto und Tasso fährt man in Richtung Destra Po (S. 7) und in Richtung der Kleinstadt Ro, in der Nähe des großen Flusses, in den vom Schriftsteller Bacchelli beliebten ländlichen Gebieten. Danach fährt man weiter nach Copparo, Geburtsort von Govoni, Dichter des zwanzigsten Jahrhunderts, der die Landstraßen der Gegend sehr gut beschreibt, wo man ununterbrochen isolierte Landhäuser, ordentlich bebaute Acker und Pumpanlagen, isolierte Pfarrkirchen, Bauwerke und Ortschaften sehen kann, die die Traditionen dieser Gegend besser als jeder Text erzählen. Im Museum La Tratta sind drei verschiedene Zyklen der bäuerlichen Kultur geschildert: vom Weizen, vom Hanf und vom Wein. Zum Schluss kommt man nach Migliarino und Ostellato und man fährt wieder nach Ferrara auf den auf Seite 14 beschriebenen Strecken.

De la ville d'Este d'Ariosto et Tasso, on se dirige sur la Destra Po (voir p.7) et la ville de Ro, à proximité du grand fleuve, immergée dans les campagnes chères à l'écrivain Bacchelli. Puis on continue en direction de Copparo, ville natale du poète du XX^{ème} siècle Govoni, qui, avec ses vers, décrit correctement les routes de campagne le long desquelles se suivent - sans solution de continuité - des maisons de campagne çà et là, des cultures ordonnées et des installations de pompage, des églises solitaires, des objets et des villages qui, mieux que n'importe quel texte, révèlent et illustrent les traditions de ces terres. Dans le musée La Tratta, il est possible d'assister à la représentation de trois différents cycles de la culture paysanne: du blé, du chanvre et du vin. Enfin, on rejoint Migliarino et Ostellato et on revient à Ferrara en suivant les parcours déjà décrits à la p.14.



Anmerkungen / Remarques

Diese lange ringförmige Route hat keine besondere Schwierigkeiten und ist asphaltiert, mit Ausnahme eines Schotterwegs innerhalb der Stadt Ferrara und einer kiesigen Strecke zwischen Migliarino und Ostellato. Teilweise signalisiert (FE20, FE407), auf Wegen, die nur für Fahrräder bestimmt sind, und auf wenig frequentierten Nebenstraßen oder auf Nebenstraßen mit Zugangsbeschränkungen.

Long itinéraire en boucle pour lequel une préparation minimum est requise. Il ne présente aucune difficulté particulière et, excepté une portion de terre dans Ferrara et de cailloux entre Migliarino et Ostellato, le reste est entièrement asphalté. Partiellement avec panneaux (FE20, FE407), il utilise en partie des pistes cyclables et piétonnières exclusives et en partie des routes secondaires peu fréquentées ou à accès réglementé.



Der Ostring / La boucle de l'Est

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

197,4 km

13h 09' (15 km/h) **5h 38'** (sport)

Route / Itinéraire

Radweg 47% Normale Straße 53%
Piste Cyclable Circulation mixte

Straßenboden / Route

Asphaltiert 86% Nicht asphaltiert 14%
Asphaltée Non asphaltée

Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

Garda- Adriatico (S./p. 8), Bondeno (S./p. 12), Ostellato (S./p. 14, 16), Cento (S./p. 25), AdriaBike (S./p. 26, 28)

i Diese Route schließt den Großteil der Provinz östlich von Ferrara ein und verbindet mit weiten Windungen im Norden und im Süden die zwei Bezugsstädte: Ferrara, die in der Renaissance auf dem Höhepunkt seines Glanzes war, und Comacchio, Lagunenstadt, mit ihren Monumenten aus der Barockzeit und den nahen Badeorten. Im Norden fährt man dem großen Fluss Po in seiner schönsten Strecke entlang, zur Mündung: das stille Wasser kommt zum Meer und man kann ihm durch das üppige ländliche Gebiet bis zum Po-Delta folgen. Man fährt Rad, zwischen einzigartigen Landschaften und einem reichhaltigen Ökosystem, in der feinen Grenze zwischen Land und Wasser, mit verschiedenen Pflanzen- und Vogelarten. In Richtung Süden dienen die großen Wasserflächen der Lagunen zum Gegensatz zu den Wäldern und den Weizen- und Rapsfeldern. Zum Schluss fährt man wieder von „Delizia“ zu „Delizia“ und von Oase zu Oase, bis nach der wunderschönen Stadt der Familie d'Este, mit ihren Mauern, der Kathedrale, den Klöstern, mit dem wunderschönen Schloss, dem Palazzo dei Diamanti und dem Palazzo Schifanoia.

Cet itinéraire comprend une grande partie du territoire provincial à Est de Ferrare, en reliant par de vastes boucles au Nord et au Sud les deux villes de référence: Ferrare, qui pendant la Renaissance connût sa période de splendeur majeure, et Comacchio, ville lagunaire, et ses monuments d'époque baroque et les proches localités balnéaires. Au Nord, on longe le grand fleuve Pò sur la plus belle portion, celui en direction de l'embouchure: les eaux tranquilles se jettent dans la mer et peuvent être suivies en traversant une campagne luxuriante jusqu'au Delta du Pò. Entre paysages uniques et un très riche écosystème, on pédale sur la délicate bordure entre terre et eau, dans un mélange de végétation et d'avifaune. En pédalant en direction Sud, les grands miroirs des marais servent de toile de fond aux étendues de forêt et aux champs de blé et de colza, jusqu'à revenir, en passant de résidence en résidence et d'oasis en oasis, à la très belle ville d'Este avec ses murs, la cathédrale, les monastères et le merveilleux château, le Palais dei Diamanti et le Palais Schifanoia.



Anmerkungen / Remarques

Lange ringförmige Route, meistens asphaltiert, mit verschiedenen Streckenarten. Es ist empfehlenswert, sie in 2/3 Teilstrecken einzuteilen. / Long itinéraire en boucle principalement asphalté, avec différentes typologies de parcours. Il est recommandé de le diviser en 2/3 étapes.



Ravenna-Ferrara

- RAVENNA**
44°25'6.22"N / 12°12'28.31"E
- FERRARA**
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E
- 112,7 km
- 7h 31' (15 km/h)

Nützlichkeit / Utilités



Anschlüsse / Connexions

AdriaBike (S./p. 26, 28)



1 Eine Strecke, die zwei Unesco-Welterbe-Städte verbindet: Ravenna, mit ihren Mosaiken, ihren Basiliken und ihrer typischen Küche aus der Tradition von Romagna, und Ferrara, mit ihren Palästen und dem Schloss, mit den Geschmäcken und den Traditionen der Renaissance. Von Ravenna aus kann man durch die ganze Küste fahren, von Strand zu Strand, um dann in das wunderschöne Ökosystem der Valli di Comacchio und des Po-Deltas einzutreten. Dann fährt man weiter durch das reiche ländliche Gebiet der Emilia Romagna, auf den Dämmen der Flüsse, anfangs dem Reno entlang, und dann bis zur Kleinstadt Argenta. Später, dem kurvenreichen Fluss Primaro entlang, kommt man zur Stadt der Familie d'Este, mit ihrem Schloss, der mittelalterlichen Via delle Volte und dem Platz Trento e Trieste, mit wo der prächtigen Kathedrale liegt

Un parcours qui unit deux villes Patrimoine de l'UNESCO: Ravenne, avec ses mosaïques et ses basiliques, sa cuisine typique de la tradition romagnole, et Ferrare, avec ses palais et le château, riche en saveurs et en traditions de la Renaissance. De Ravenne, on peut parcourir toute la côte en passant de Lido en Lido, pour ensuite entrer dans le magnifique écosystème des Valli di Comacchio et du Delta du Pô. Puis on continue à travers la riche campagne émilienne-romagnole, sur les berges des fleuves, en longeant tout d'abord le Reno et la ville d'Argenta et ses lagunes. Puis, en compagnie du fleuve sinueux Primaro, on arrive aux portes de la ville d'Este, avec son château, l'antique Via delle Volte et la Piazza Trento e Trieste et sa cathédrale blanche.

Anmerkungen / Remarques

Lange Strecke, ohne besondere Schwierigkeiten, für die man aber ein wenig Vorbereitung braucht. Man fährt auf wenig frequentierten Nebenstraßen, mit vielen Strecken auf Wegen, die nur für Fahrräder und Fußgänger bestimmt sind. Es gibt einen langen Schotterweg, von zirka 35 km, auf dem Damm des Flusses Reno, zwischen Ponte della Bastia und der Ortschaft Tragheto. Als Alternative kann man die Strecken auf den Seiten 22, 28 und 29 nehmen, auf denen man von S. Alberto die Stadt Ferrara erreichen kann, auf asphaltierten Nebenstraßen.

Long itinéraire sans difficultés particulières pour lequel une préparation minimum est requise. Sont utilisées des routes secondaires peu fréquentées et sont présentes différentes portions sur des parcours cyclables et piétonniers exclusifs. On signale la longue portion de cailloux d'environ 35 km, sur la berge du fleuve Reno comprise entre le Pont de la Bastia et le centre habité de Tragheto. En alternative, on peut se référer aux parcours des pages 23, 28 et 29 qui, de S. Alberto, permettent de rejoindre Ferrare sur des routes secondaires asphaltées.





Bologna-Ferrara

BOLOGNA

44°29'39.41"N / 11°20'33.30"E

FERRARA

44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

↔ 62,3 km

🕒 4h 09' (15 km/h)

📍 Nützlichkei / Utilités



1 Nach den zwei Türmen von Bologna und nach dem Platz Nettuno fährt man auf Via della Seta, eine alte Route, die die Händler von Venedig nach Livorno verwendeten, und auf der Route führten sie verschiedene Waren aus dem Osten mit sich. Auf der Strecke sollte man einen Aufenthalt in Villa Smeraldi machen, um die Geschichte der Ebene zwischen Bologna und Ferrara und ihre Kulturen zu entdecken (vom Hanf bis zur roten Rübe, vom Weizen bis zum Reis). Nach Bentivoglio fährt man ununterbrochen auf das reiche ländliche Gebiet von Emilia, durch kleine Dörfer und weite Landschaften, bis man die Türme des Castello Estense erreicht, im Herzen der Renaissance-Stadt Ferrara.

Une fois les deux tours de Bologne et la Piazza del Nettuno dépassées, on parcourt la Via della Seta, antique itinéraire utilisé par les marchands qui de Venise rejoignaient Livourne en portant avec eux les marchandises les plus diverses provenant d'Orient. Le long du parcours, il est recommandé de s'arrêter à Villa Smeraldi pour découvrir l'histoire de la plaine entre Bologne et Ferrare et de ses cultures (du chanvre à la betterave, du blé au riz). Puis une fois Bentivoglio dépassée, on parcourt sans solution de continuité la riche campagne émilienne, en traversant de petits villages et de vastes paysages jusqu'à rejoindre les tours du château d'Este au cœur de la ville de la Renaissance de Ferrare.

📖 Anmerkungen / Remarques

Die Strecke verläuft teilweise auf dem Radweg "Ciclovía della Seta" (Radweg der Seide), der völlig signalisiert ist, und dann geht sie weiter auf Nebenstraßen und Schotterwegen, die für den Mischverkehr bestimmt sind.

Le parcours se déroule partiellement sur la piste cyclable de la Seta avec panneaux, pour ensuite continuer sur des routes secondaires et des routes blanches à circulation mixte.



Appennini

Bologna



Corticella



Castel Maggiore

Stiatico

San Giorgio di Piano



San Pietro in Casale



Funo

Santa Maria in Duno

Bentivoglio

Saletto

Ponticelli

Poggio Renatico



Case Reno Sabbioni

Coronella



Malalbergo

Gallo

Boschi

Montalbano

Uccellino

Chiesuol del Fosso

Ferrara



Fiume Reno

Fiume Po



Modena-Ferrara

MODENA
44°38'45.45"N / 10°55'31.77"E

FERRARA
44°50'12.65"N / 11°37'11.00"E

↔ 83,7 km

🕒 5h 35' (15 km/h)

📍 Nützlichkeit / Utilités



📍 Anschlüsse / Connexions

Destra Po (S./p. 7), Garda - Adriatico (S./p. 8),
Verona (S./p. 10), Monaco (S./p. 42)



1 Aus der Stadt Modena, Unesco-Welterbe der Menschheit, die für ihre prächtige romanische Kathedrale und die Ghirlandina-Turm weltberühmt ist, fährt man heraus in Richtung Ferrara. So entsteht eine ideale Verbindung zwischen den alten Herzogtümern, beide durch die Stadtherrschaft der Familie d'Este und durch die Herrlichkeit der großen Renaissancekultur gekennzeichnet. Die Strecke verläuft teilweise auf nicht mehr verwendeten Bahnstraßen, durch offene Felder, das Land des Lambrusco und die sogenannte Motor Valley, wo große Automarken hergestellt werden (Ferrari, Maserati).

De Modène, ville Patrimoine de l'Humanité UNESCO, avec la cathédrale romane, la Tour Ghirlandina et les portiques des rues du centre, on sort à Est en direction de Ferrare, en unissant de manière idéale les antiques duchés, tous deux dominés par la famille d'Este et unis dans l'histoire par les splendeurs de la grande culture de la Renaissance. Le parcours se déroule sur certaines portions des antiques tracés de voie ferrée et traverse la campagne, la terre du Lambrusco et la soi-disant Motor Valley, patrie des grandes marques automobiles (Ferrari et Maserati); en suivant le Panaro jusqu'à Bondeno, on continue ensuite sur la piste cyclable qui longe le Canal Burana (voir pages 12 et 13) jusqu'aux portes de Ferrare.



📖 Anmerkungen / Remarques

Einfache und komplett asphaltierte Route, mit langen Strecken auf Radwegen, einige davon von nicht mehr verwendeten Bahnstraßen. Die anderen Strecken sind vor allem auf wenig frequentierten Nebenstraßen. Der zweite Teil ist durch Wasser gekennzeichnet: man fährt zuerst auf der Dammstraße dem Fluß Panaro entlang, in der Strecke zwischen Finale Emilia und Bondeno, und später fährt man dem Kanal Burana entlang, auf dem Radweg FE101 bis nach Ferrara. *Itinéraire simple entièrement asphalté qui se déroule pour de longues portions sur des pistes cyclables exclusives, dont certaines sont issues des tracés des anciennes voies ferrées. Les autres portions sont principalement sur routes secondaires peu trafiquées. La seconde partie est caractérisée par la présence de l'eau: on longe tout d'abord les berges du fleuve Panaro, sur la portion comprise entre Finale Emilia et Bondeno, puis, le Canal Burana, en suivant la piste cyclable FE101 jusqu'à Ferrare.*





Ferrara



Francolino
Pescara
Sabbioni
Fossadalbero

Zocca

Frassinelle
Polesine

Ro

Polesella



Fratta
Polesine



Lendinara

Villanova
del Ghebbo

Barbuglio

Saguedo

Vighizzolo
d'Este



Ospedaletto
Euganeo



Este

Motta

Sant'Elena

Colli Euganei



Monselice

Battaglia
Terme



Montegrotto
Terme

Abano
Terme

Rovigo



Masera
di Padova

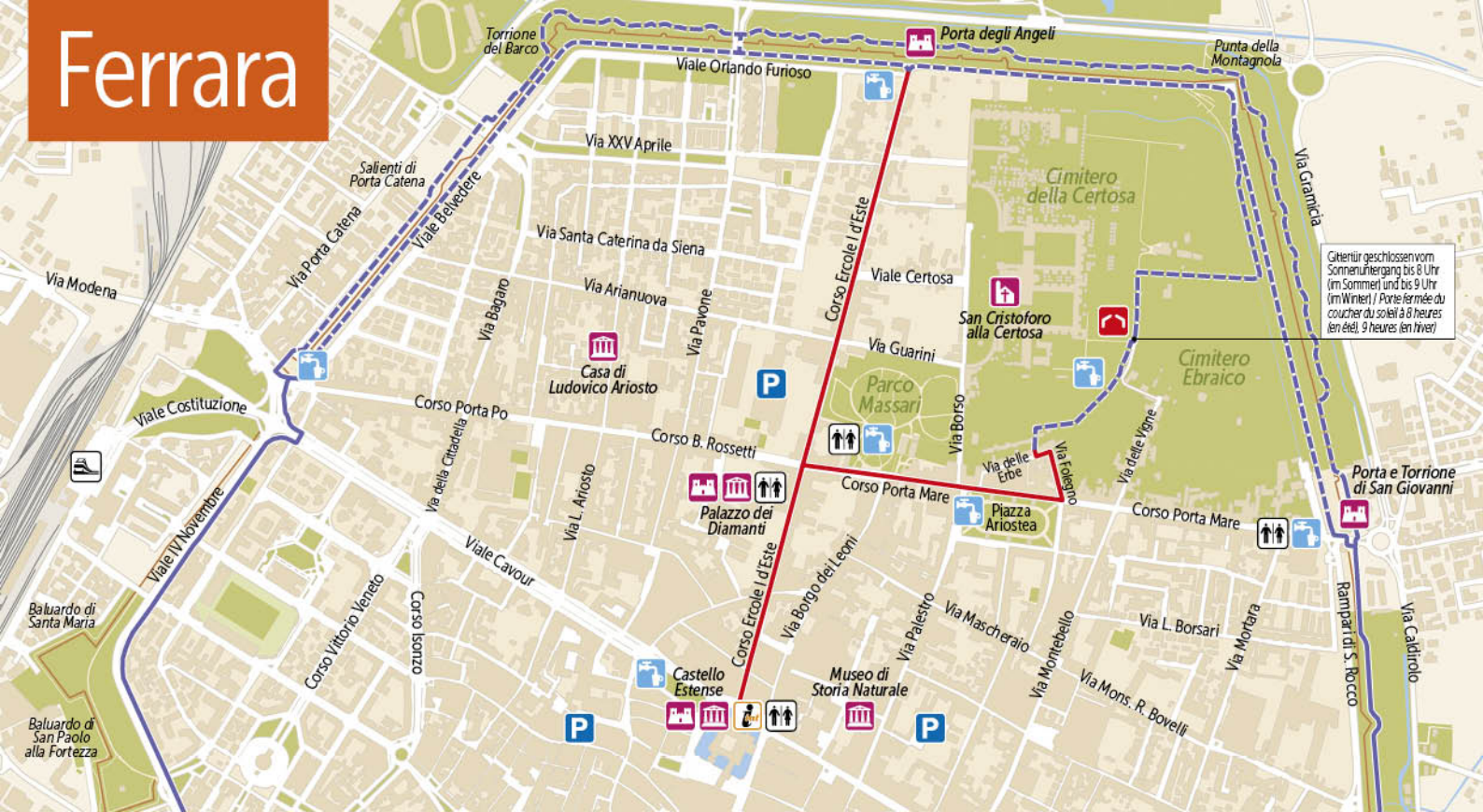
Albignasego

Padova





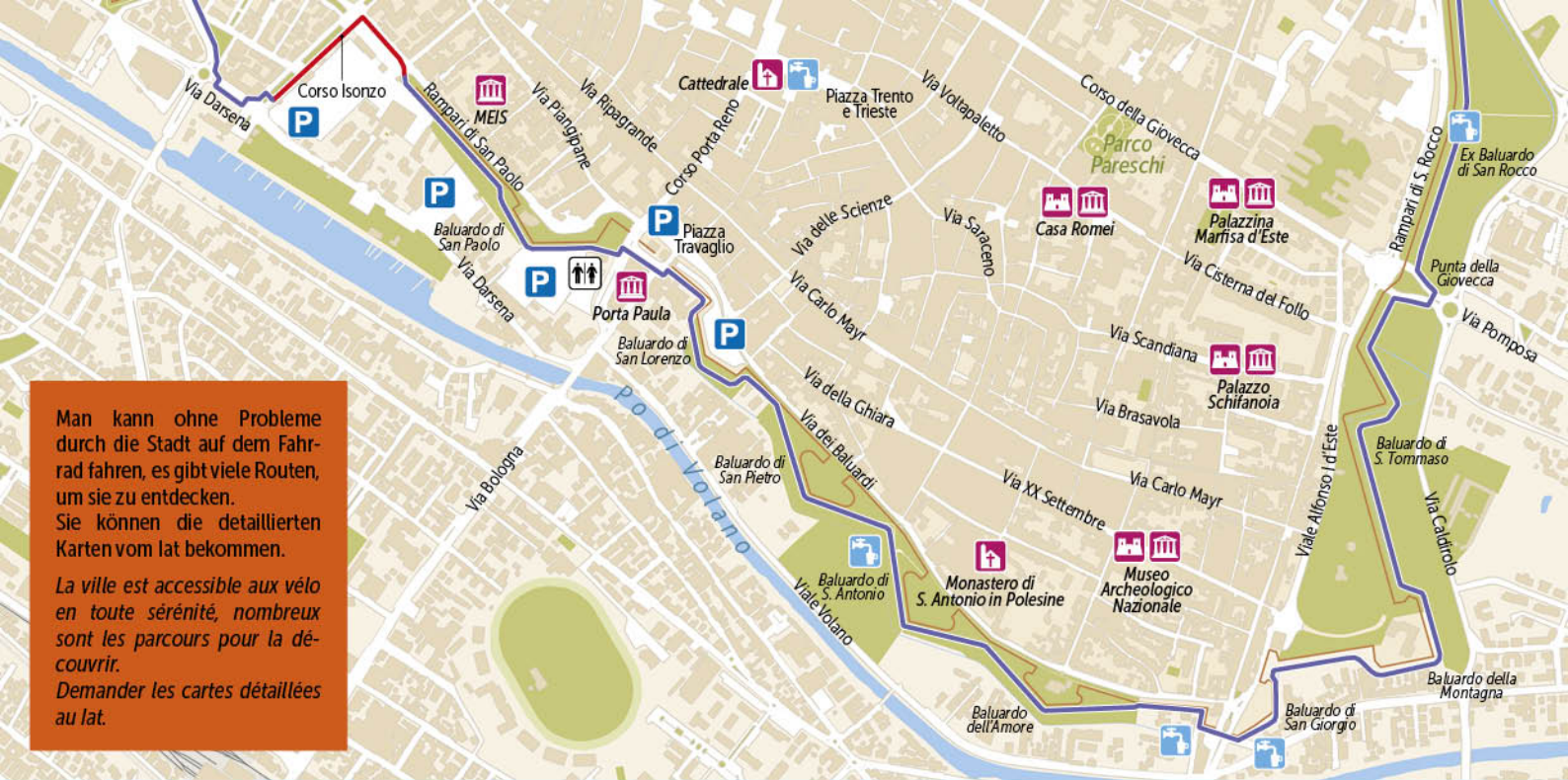
Ferrara

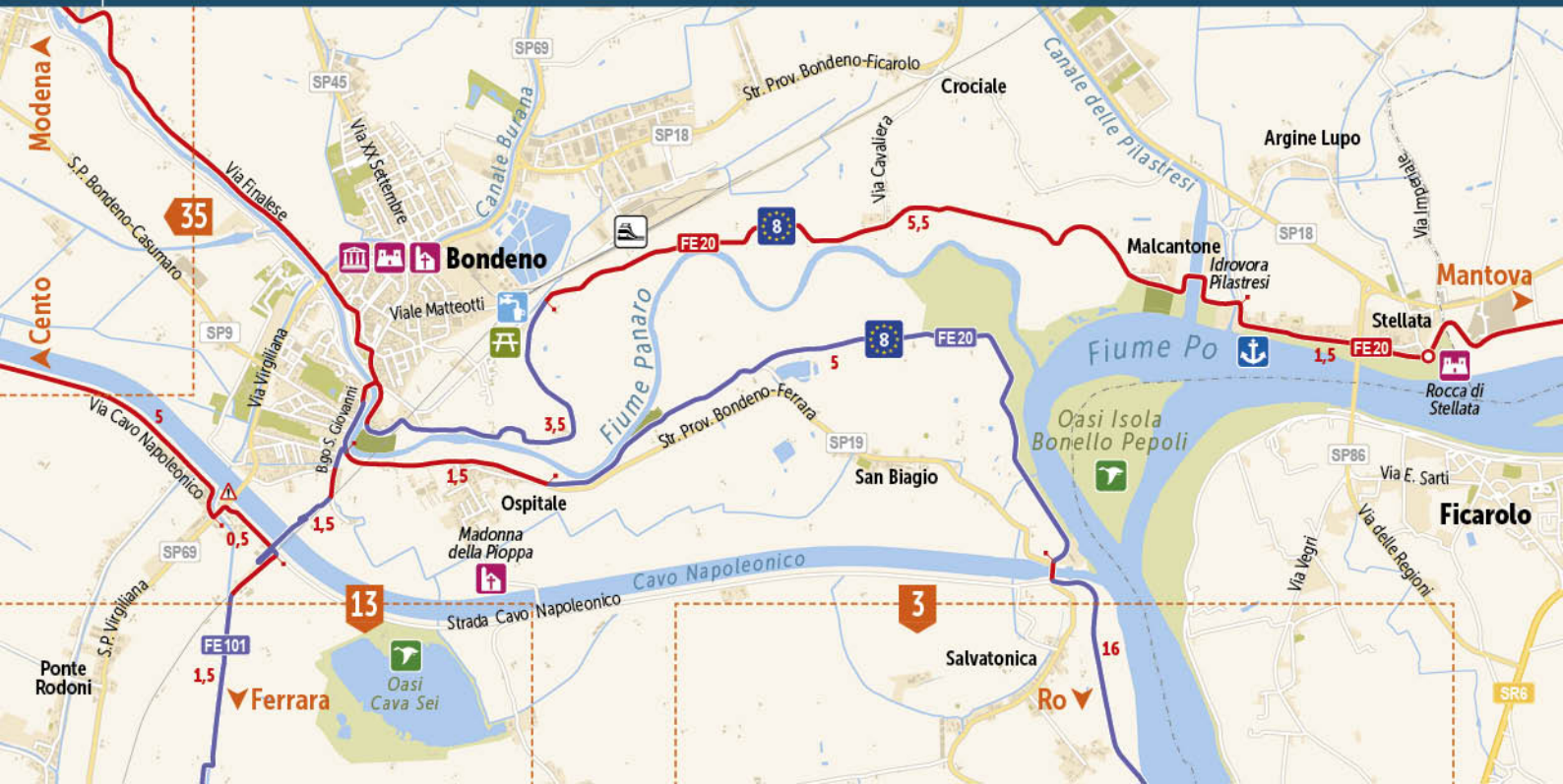


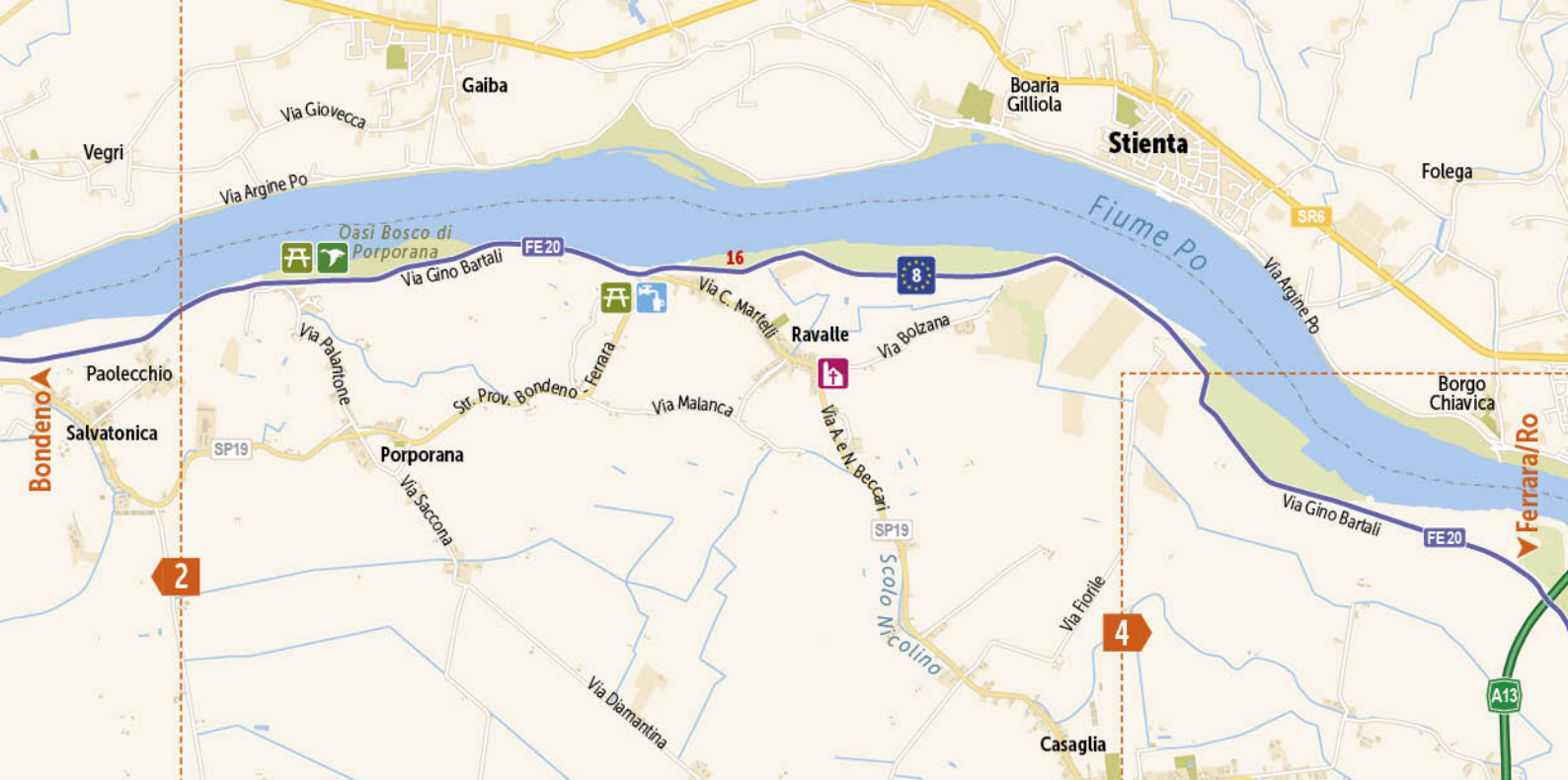
Cimitero geschlossen vom Sonnenuntergang bis 8 Uhr (im Sommer) und bis 9 Uhr (im Winter) / Porte fermée du coucher du soleil à 8 heures (en été), 9 heures (en hiver)

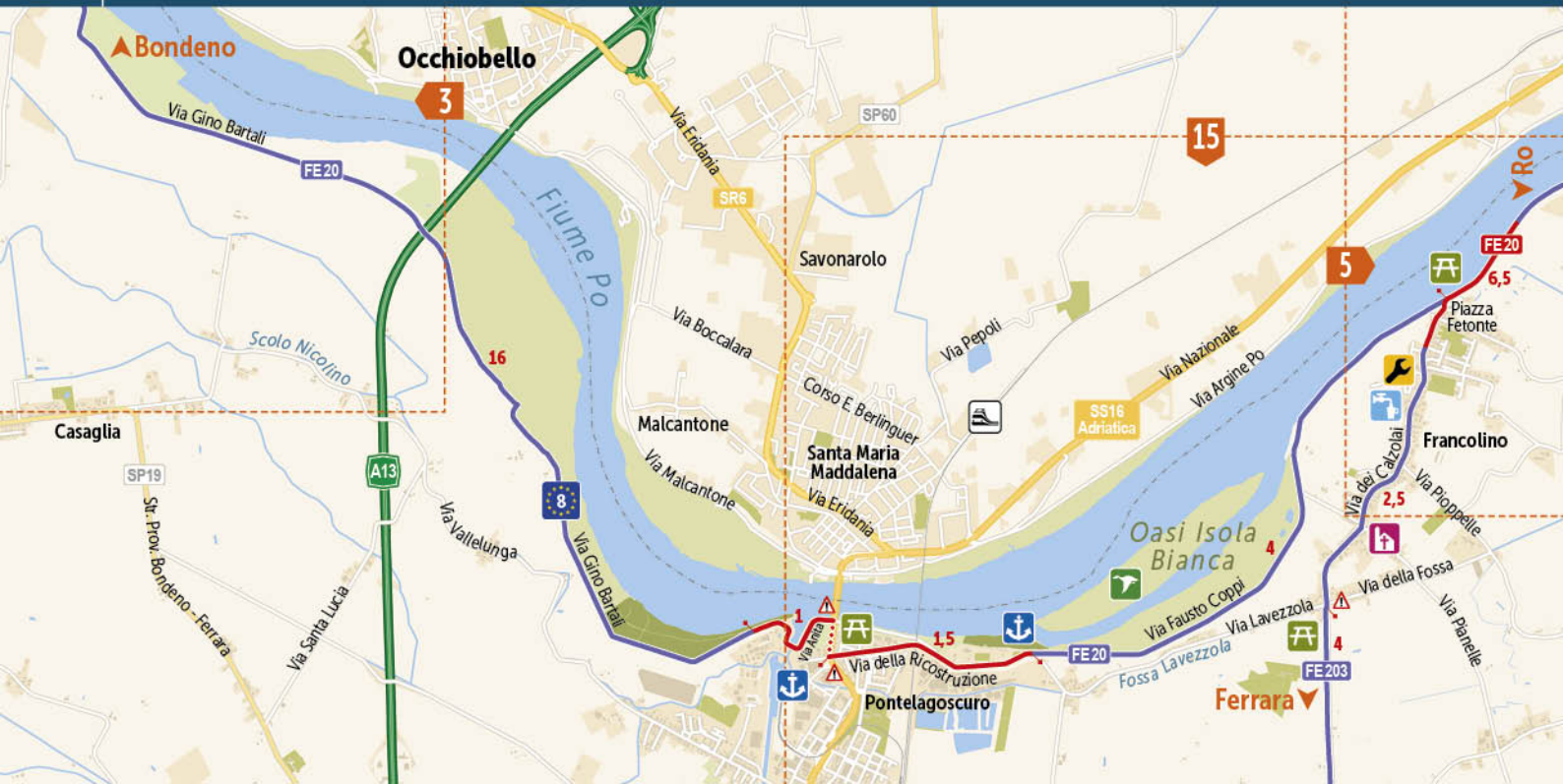
Man kann ohne Probleme durch die Stadt auf dem Fahrrad fahren, es gibt viele Routen, um sie zu entdecken. Sie können die detaillierten Karten vom lat bekommen.

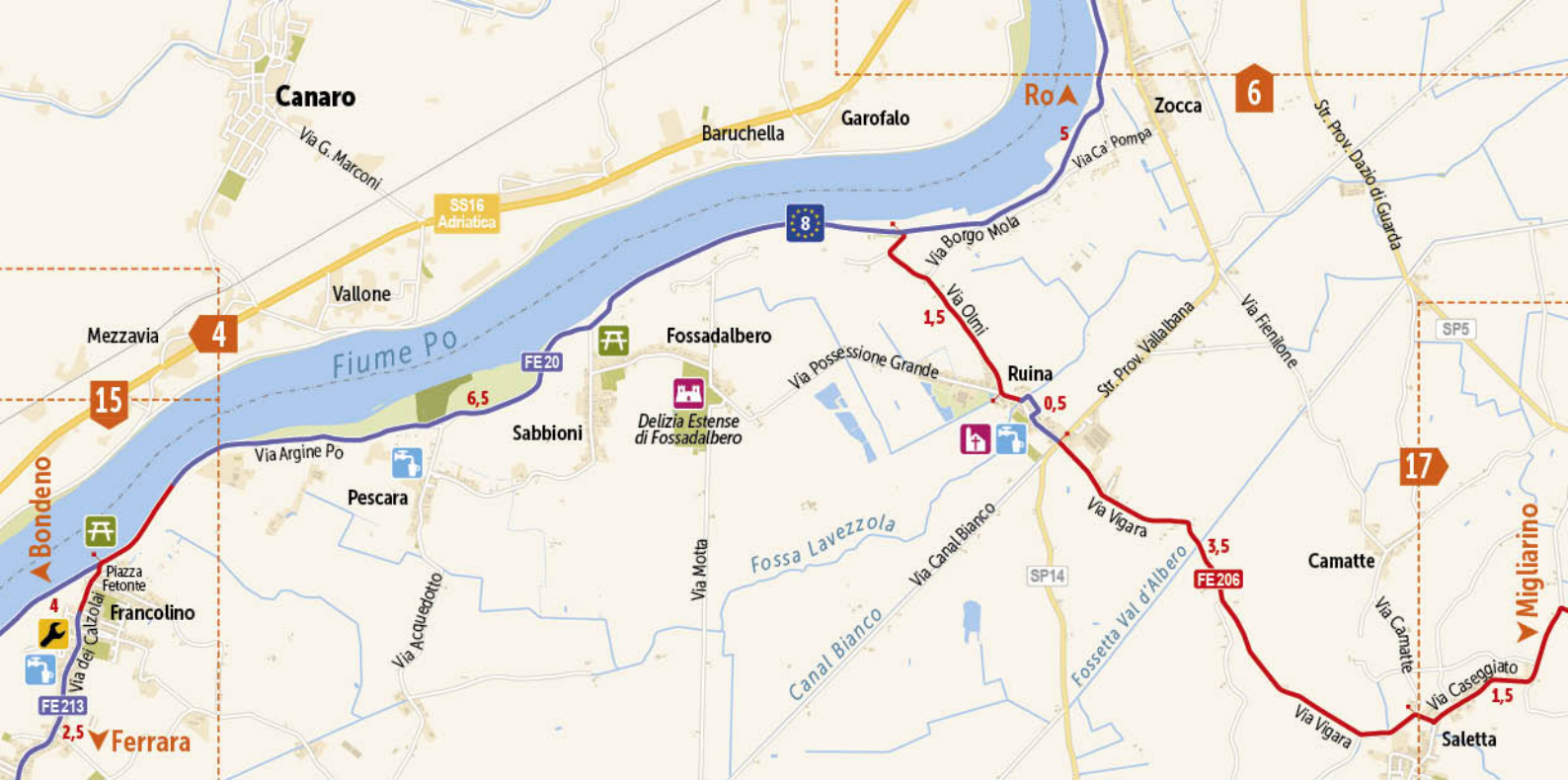
La ville est accessible au vélo en toute sérénité, nombreux sont les parcours pour la découvrir. Demander les cartes détaillées au lat.

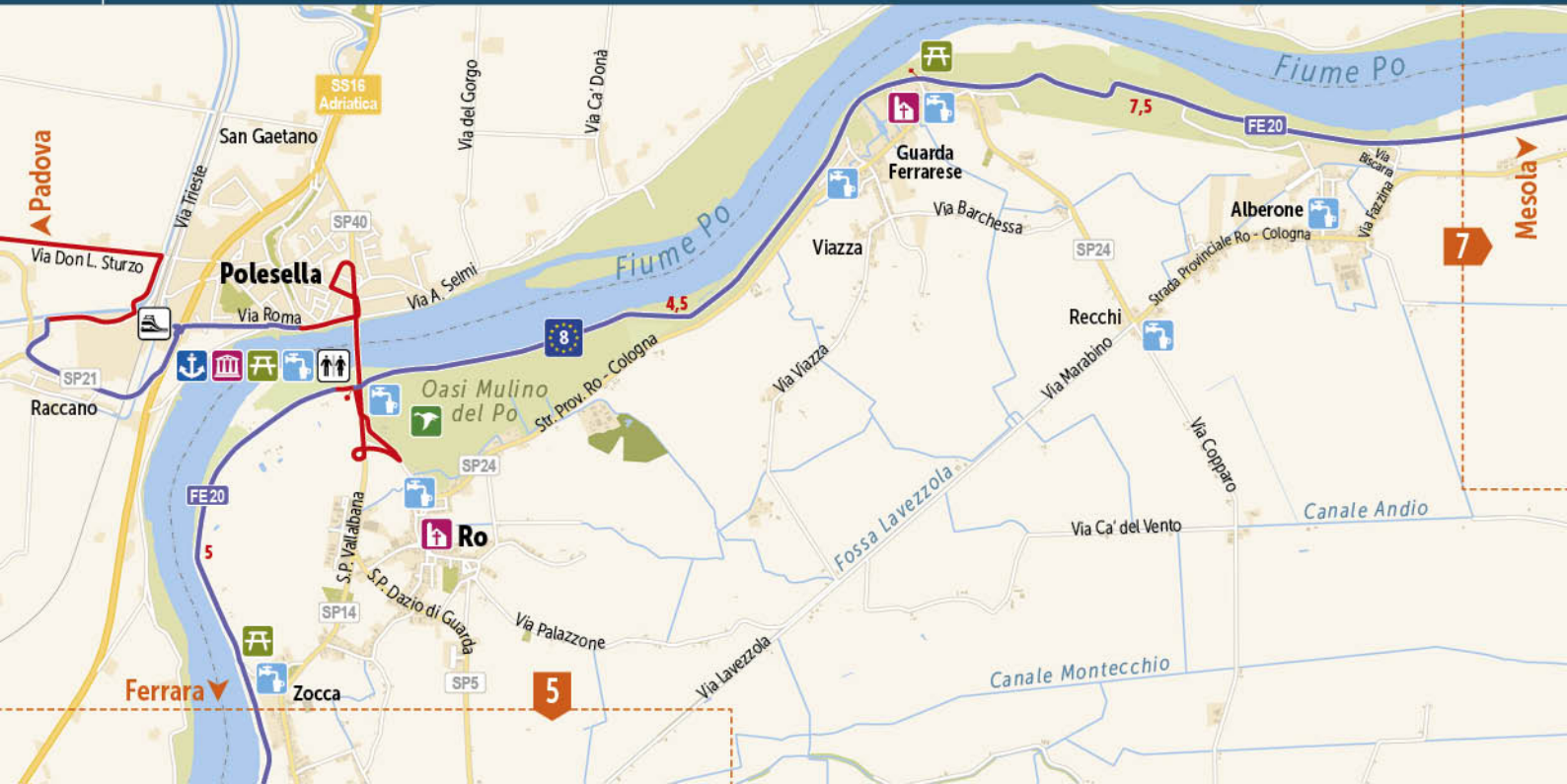


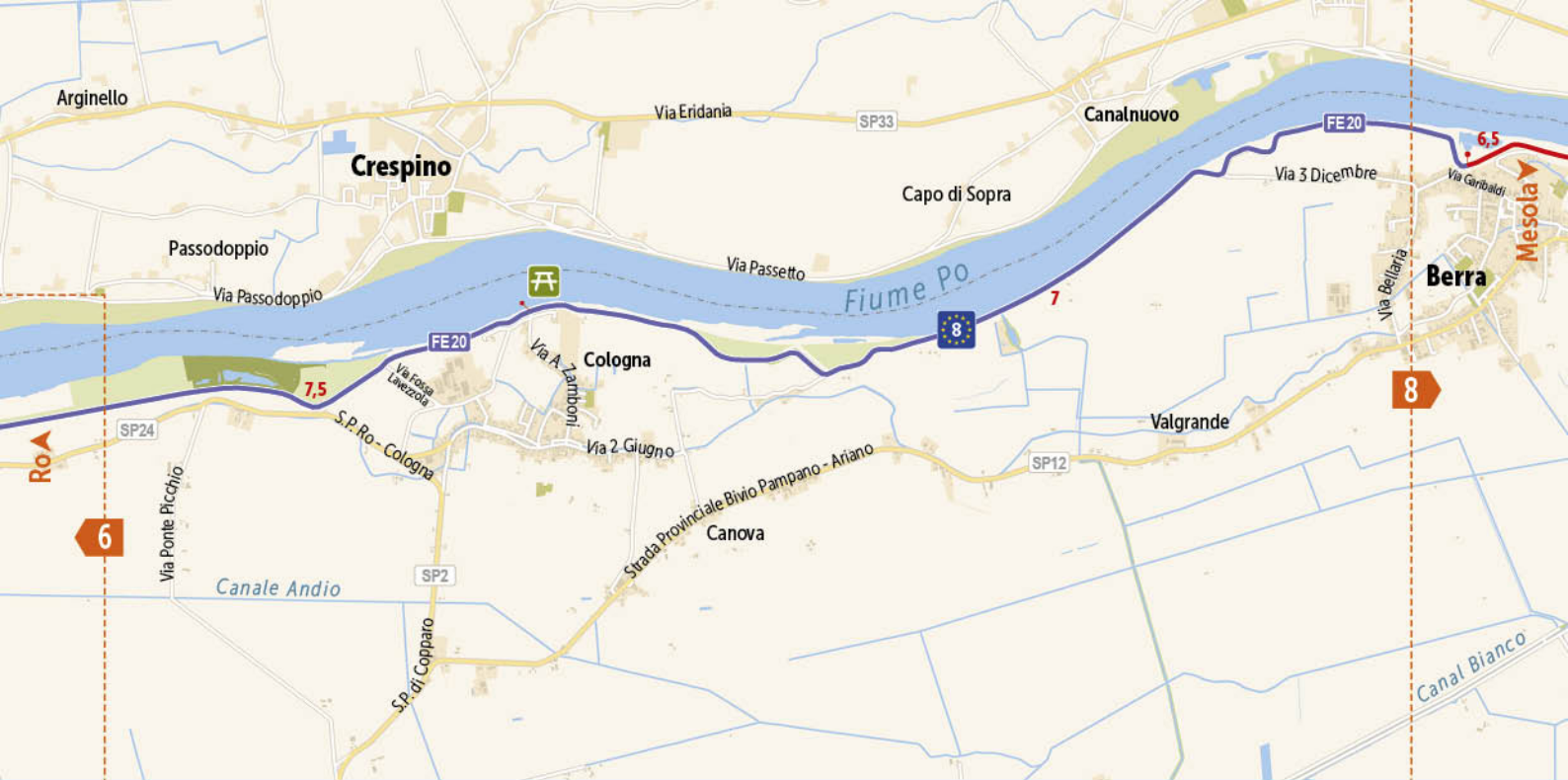


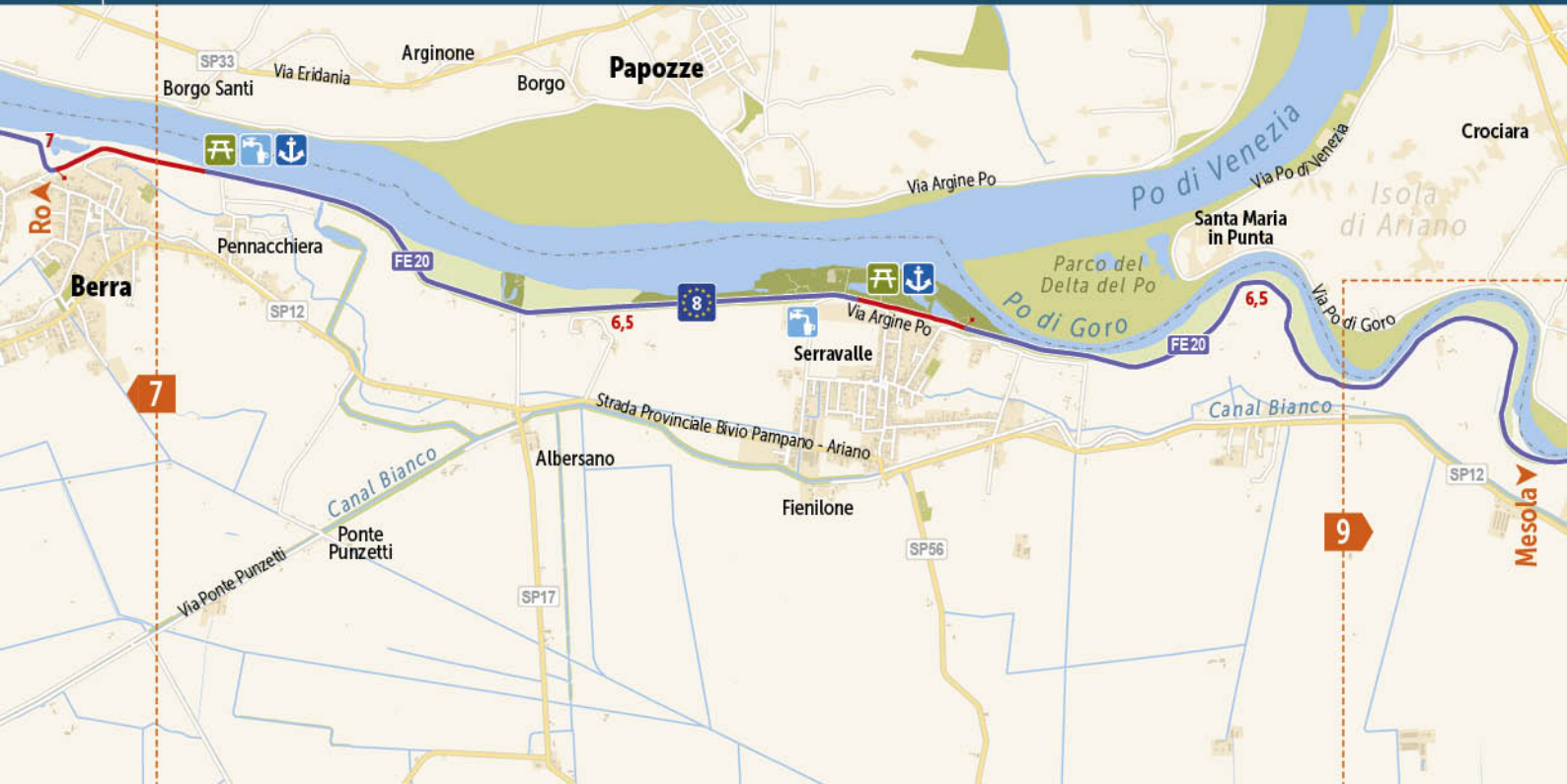


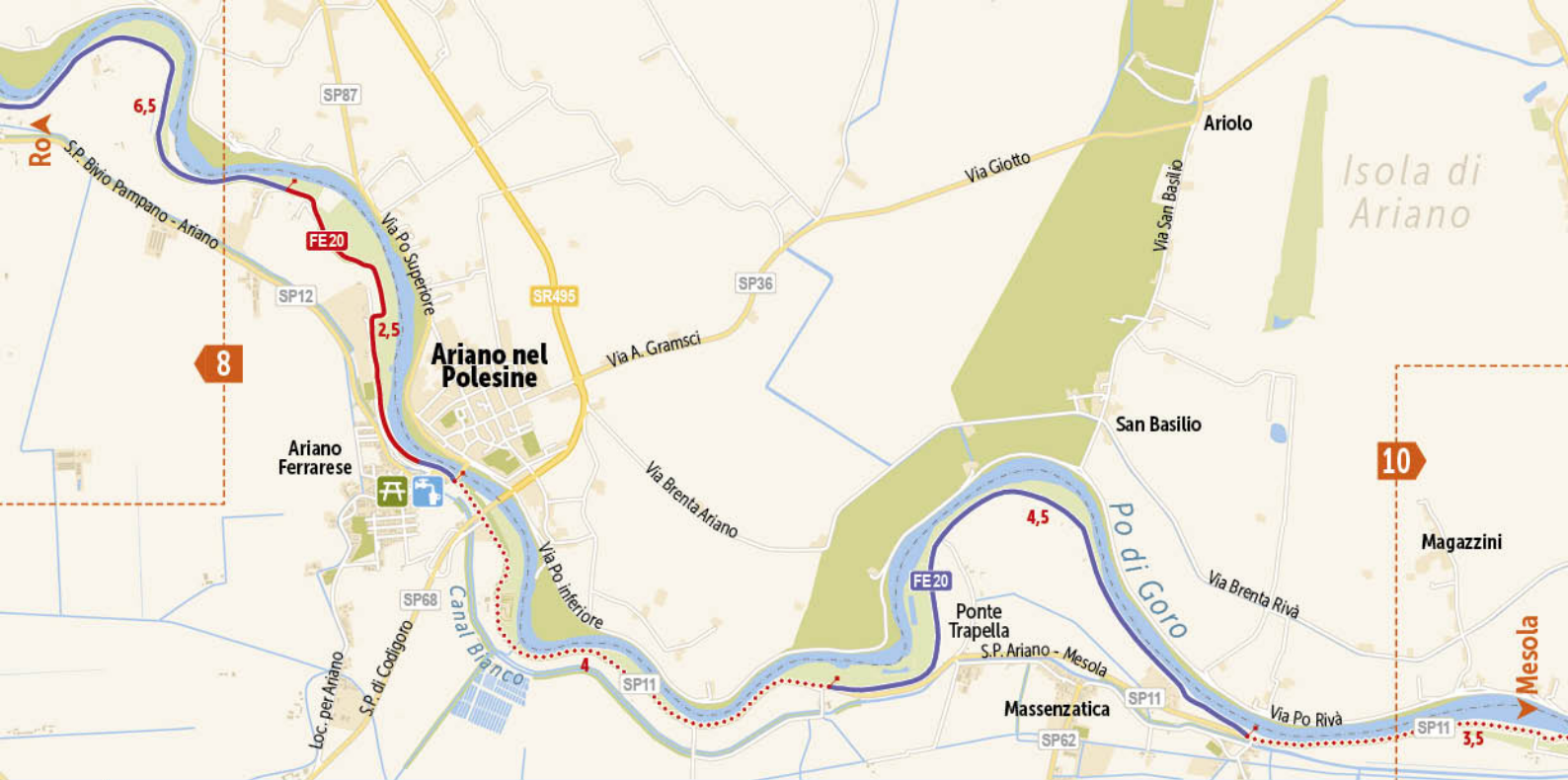


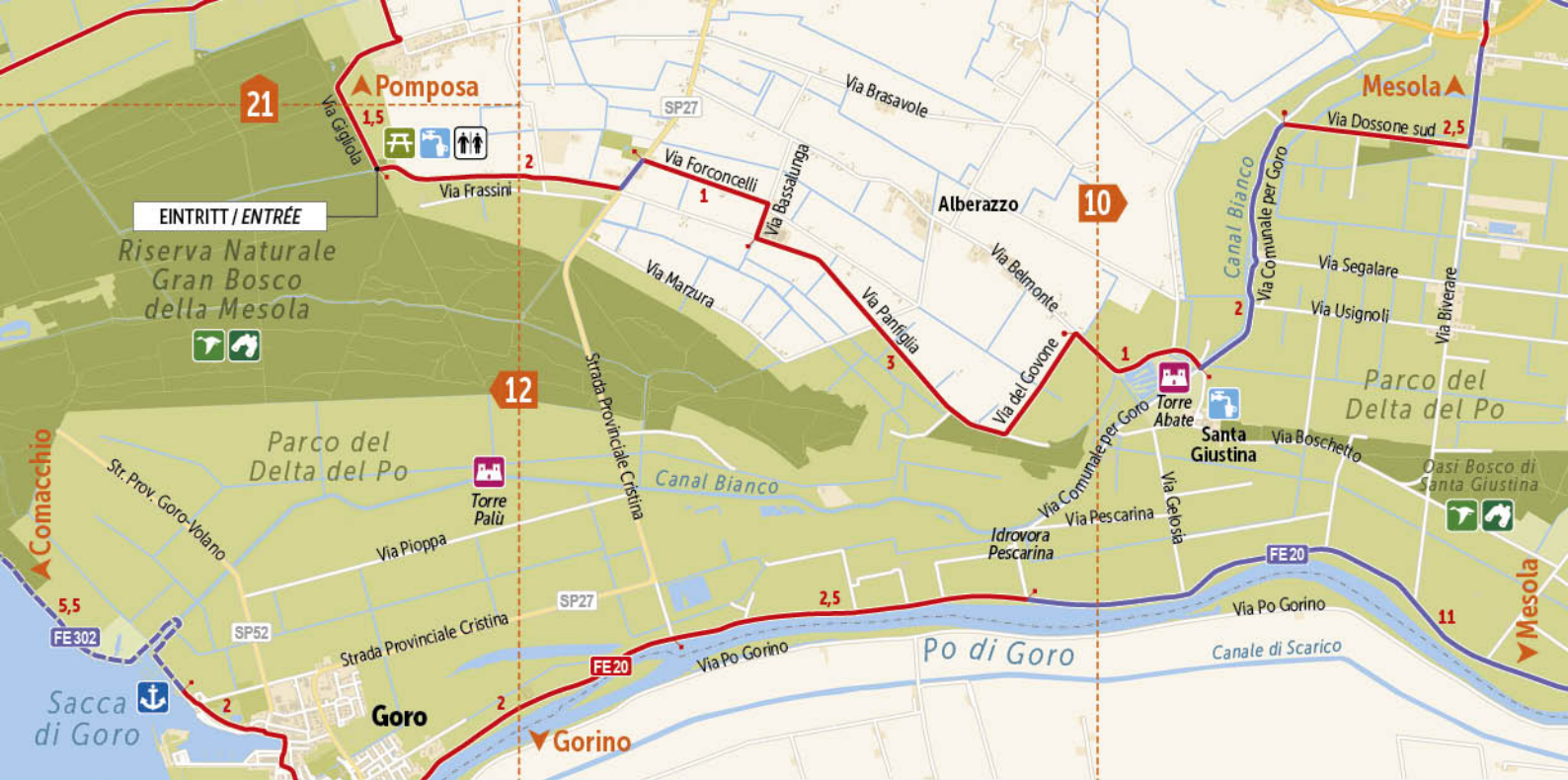




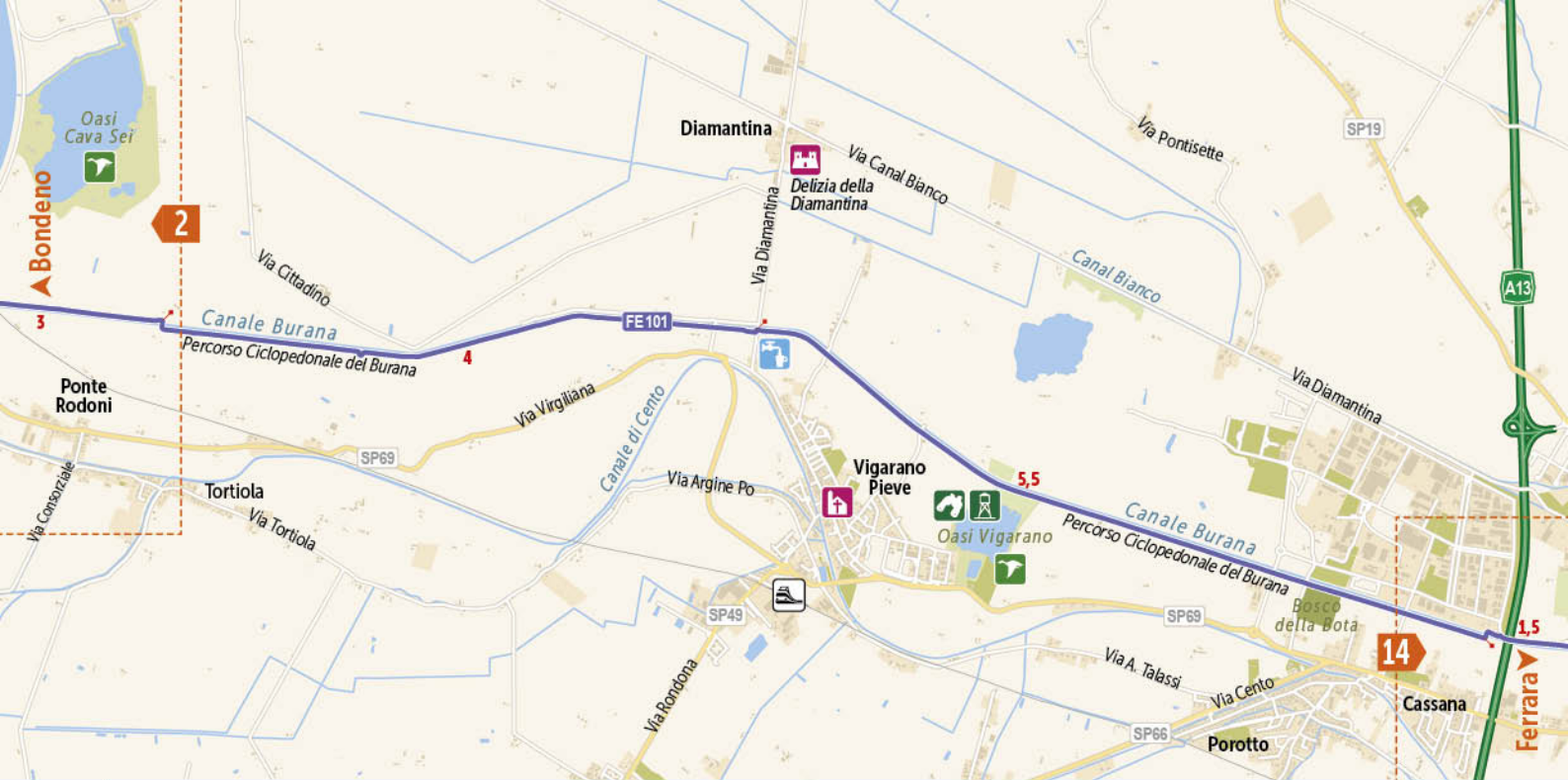


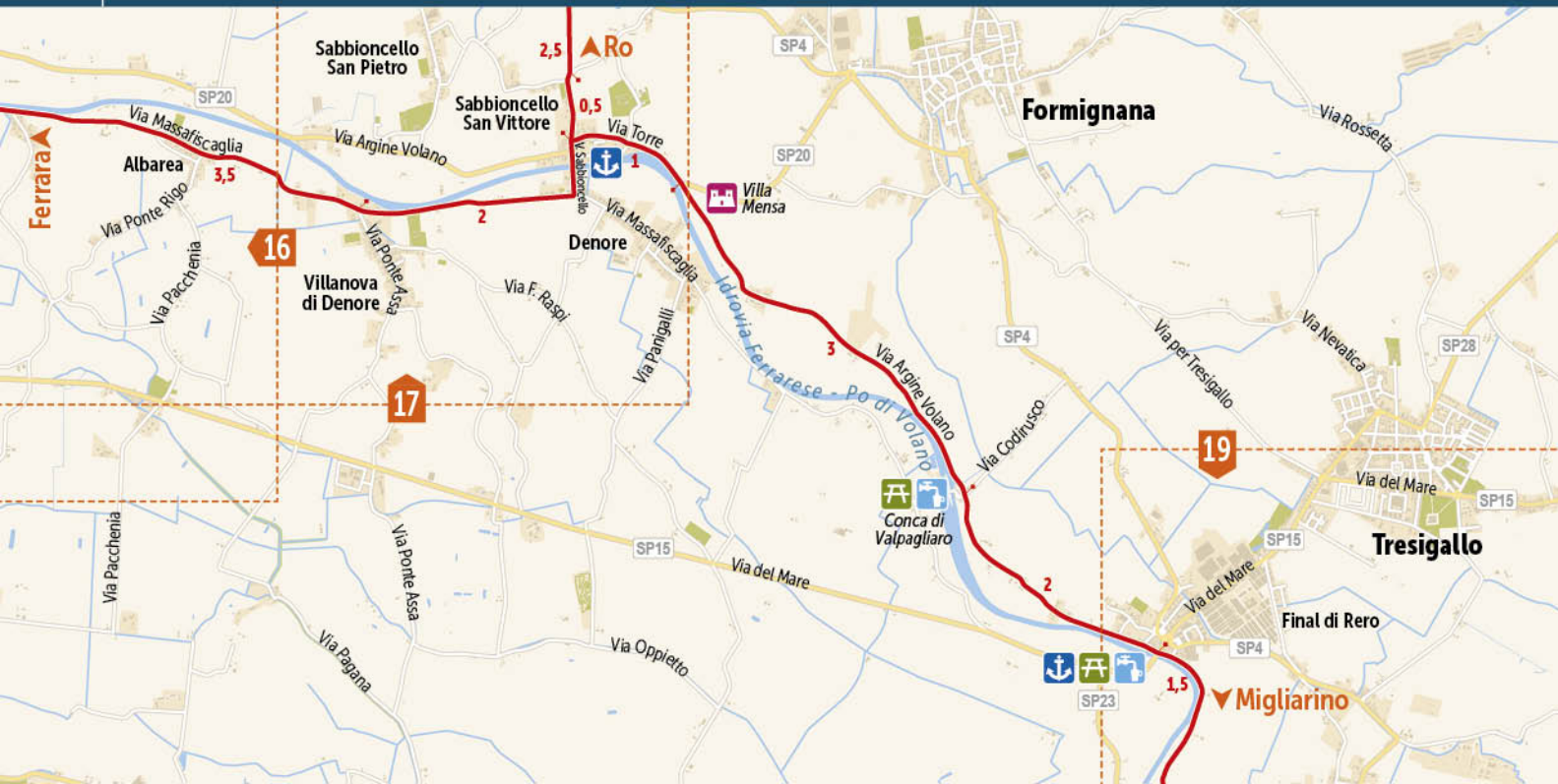


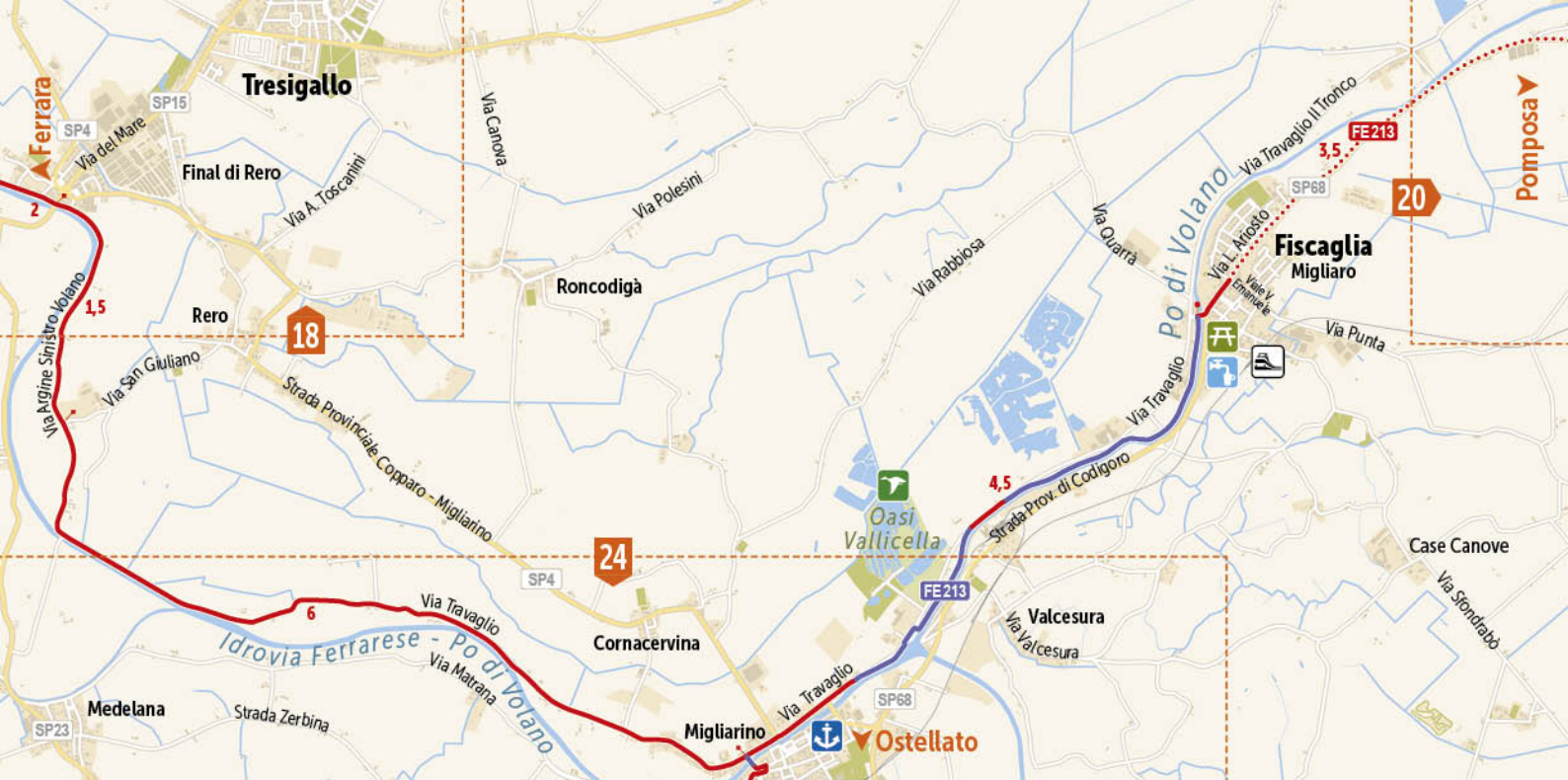


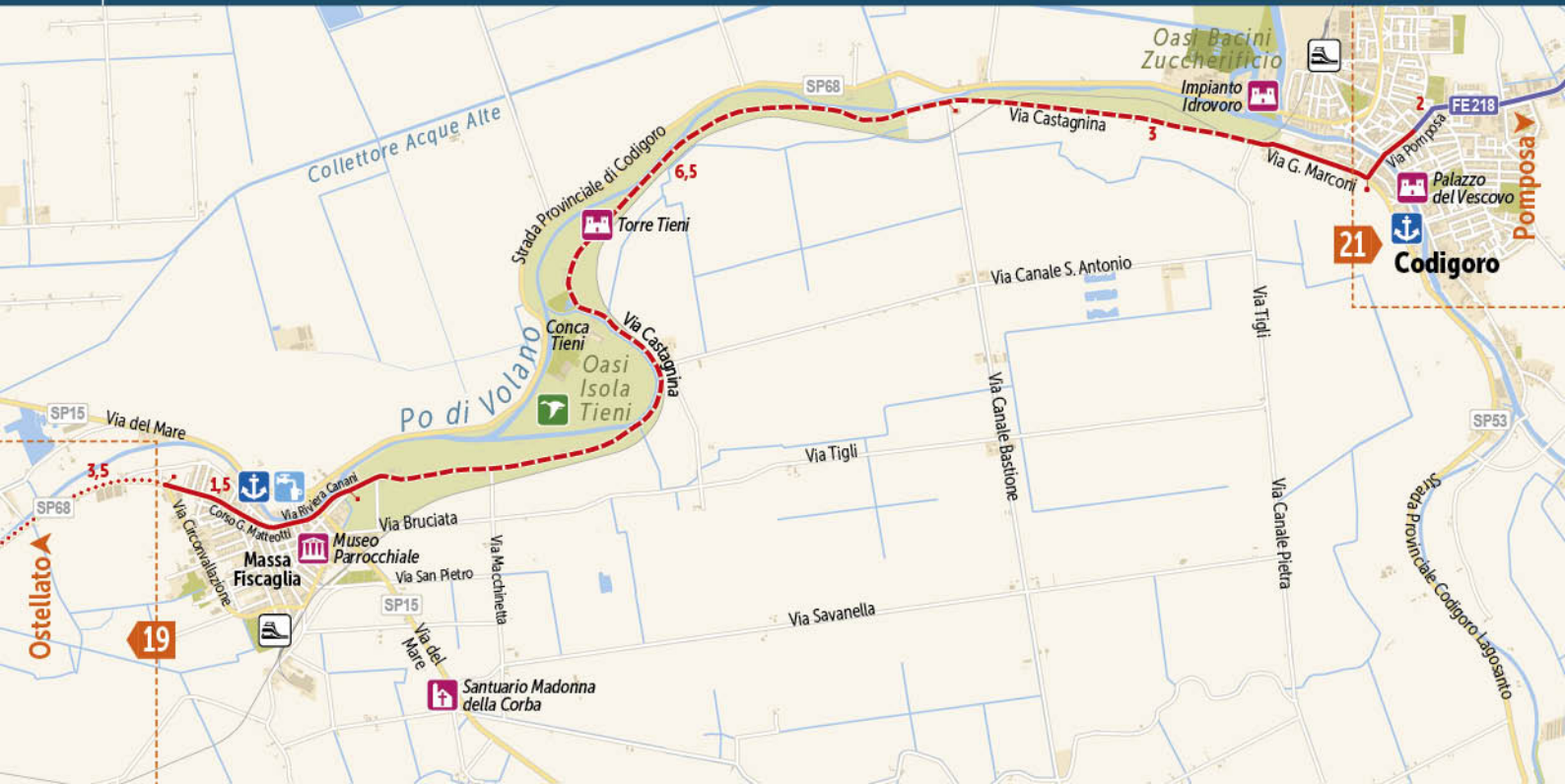




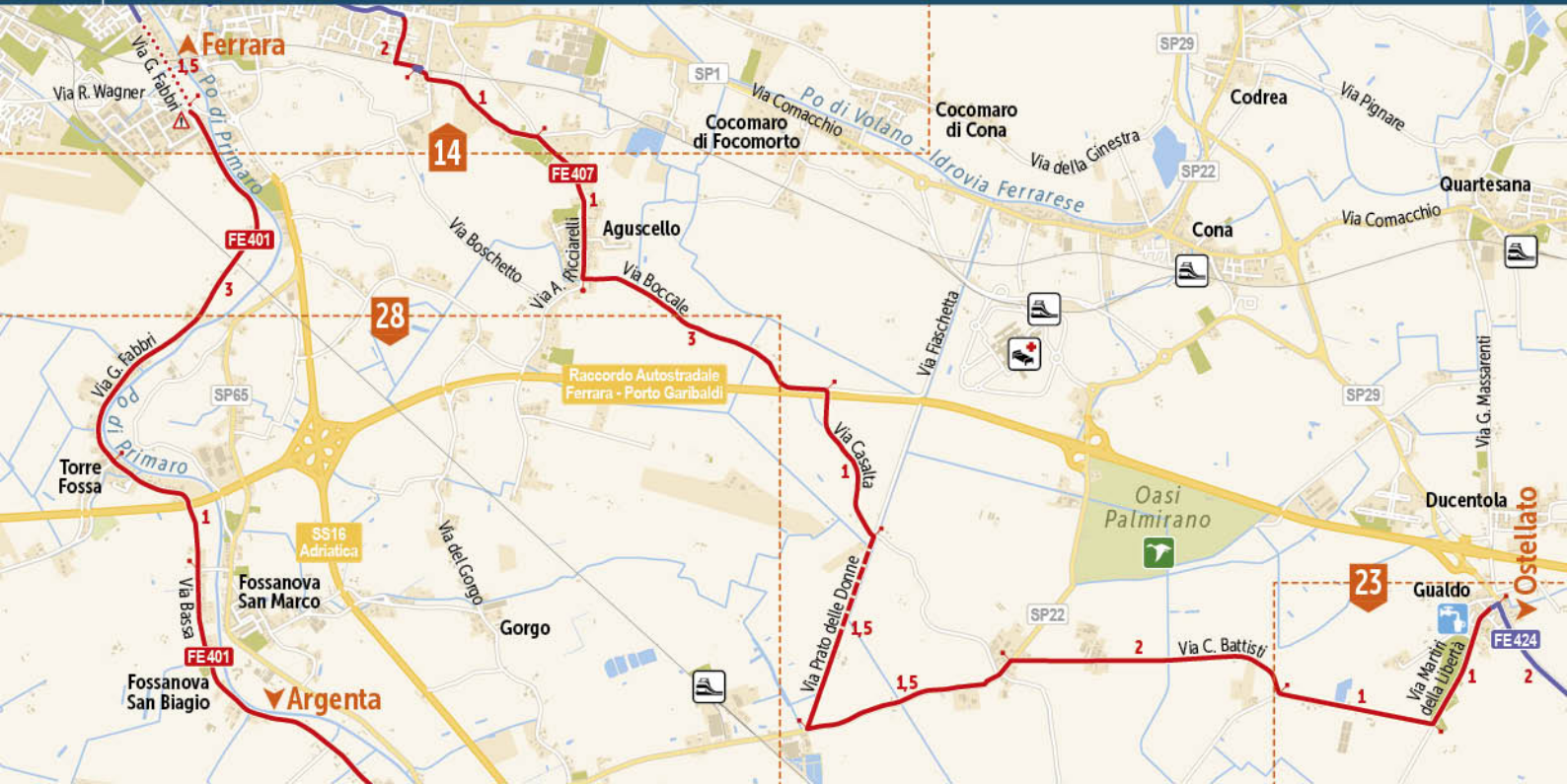


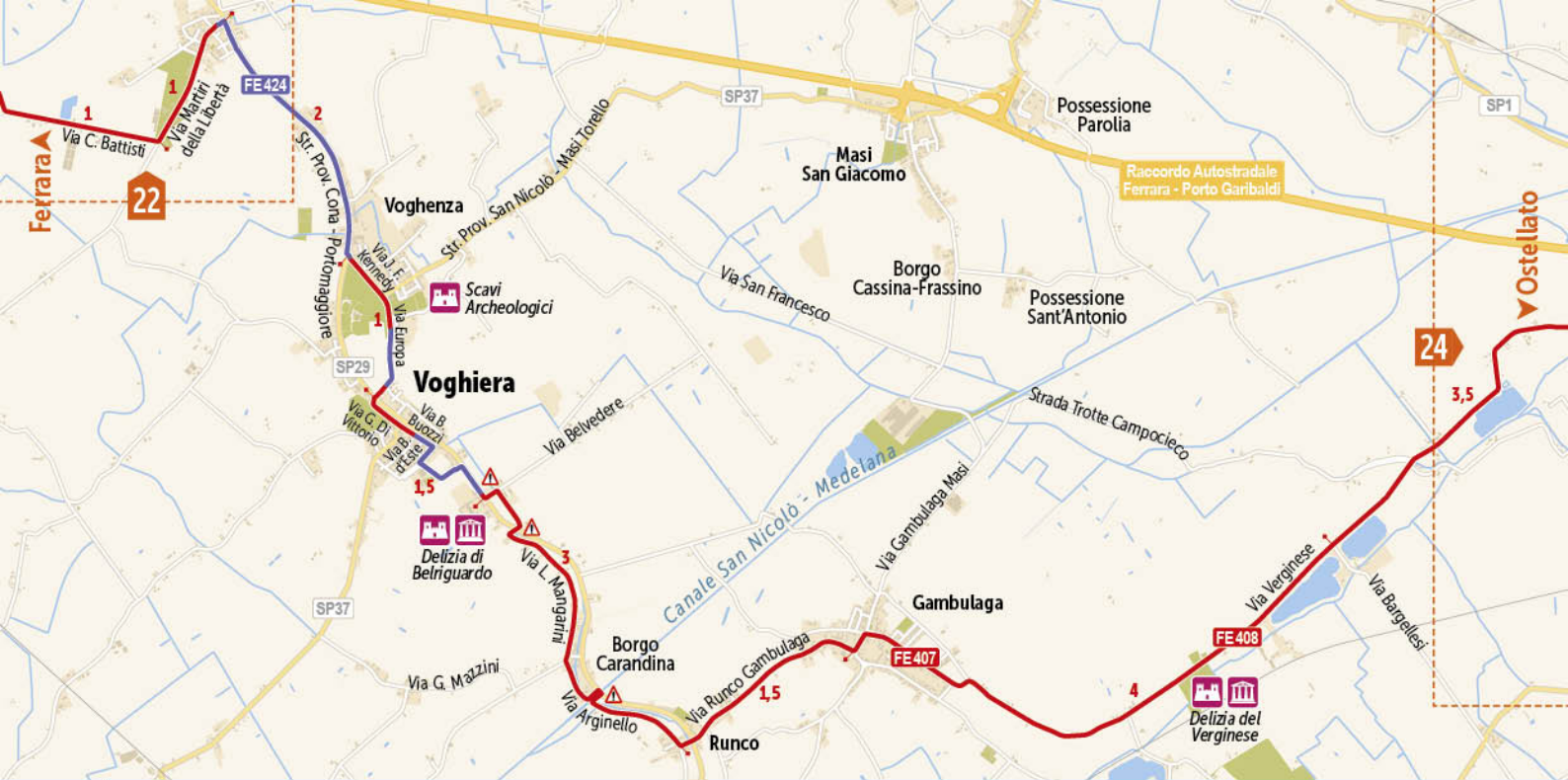


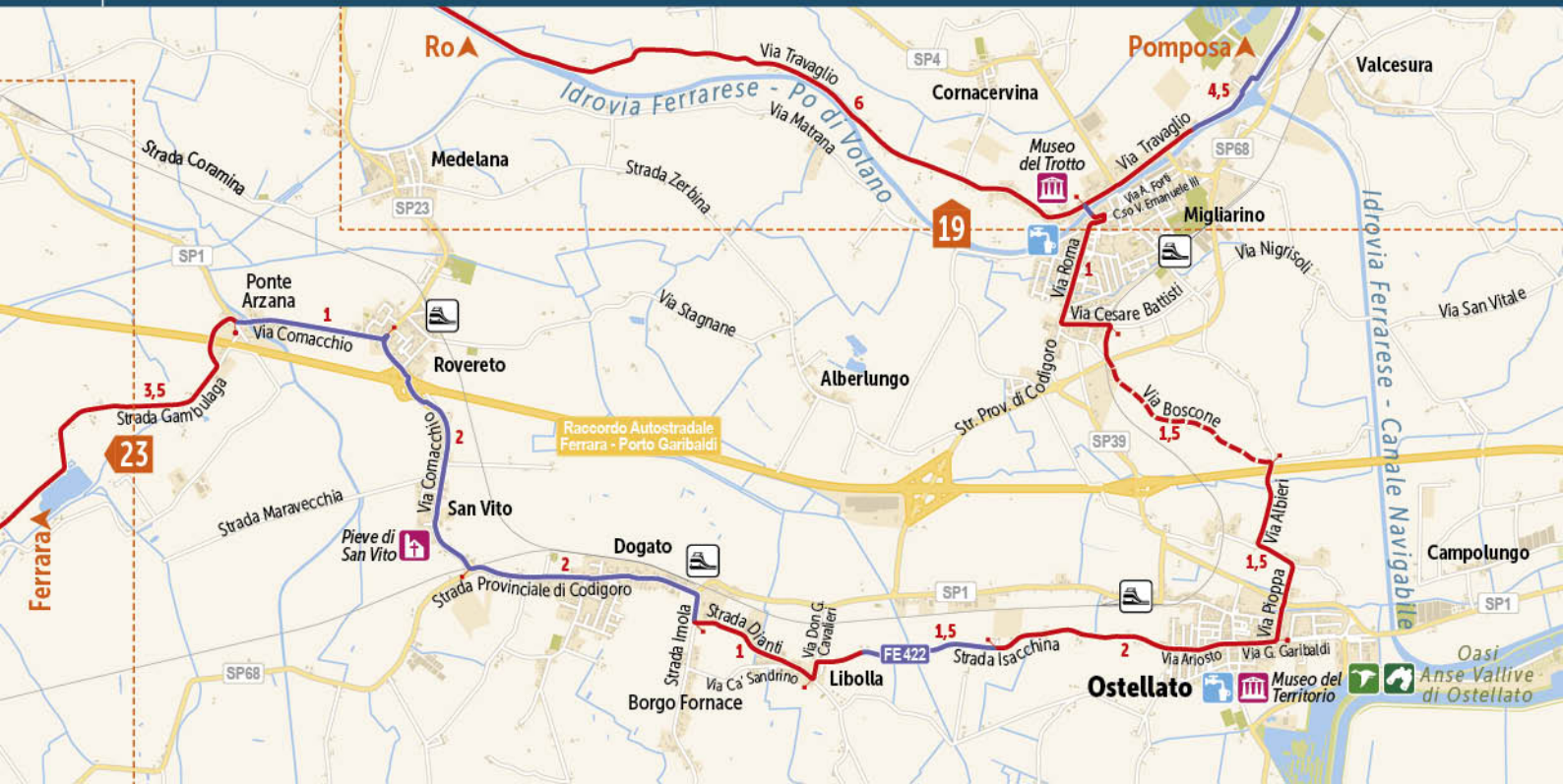
















Oasi Salina di Comacchio
 Centro Didattico Operativo
 Torre Rossa

27

Comacchio

Raccordo Autostradale Ferrara - Porto Garibaldi

SS309 Romea

San Giuseppe

Parco del Delta del Po

SS309 Romea

SP30

Strada Panoramica Acciaioi

Via Rep. Marinare

Lido degli Scacchi

Lido di Pomposa

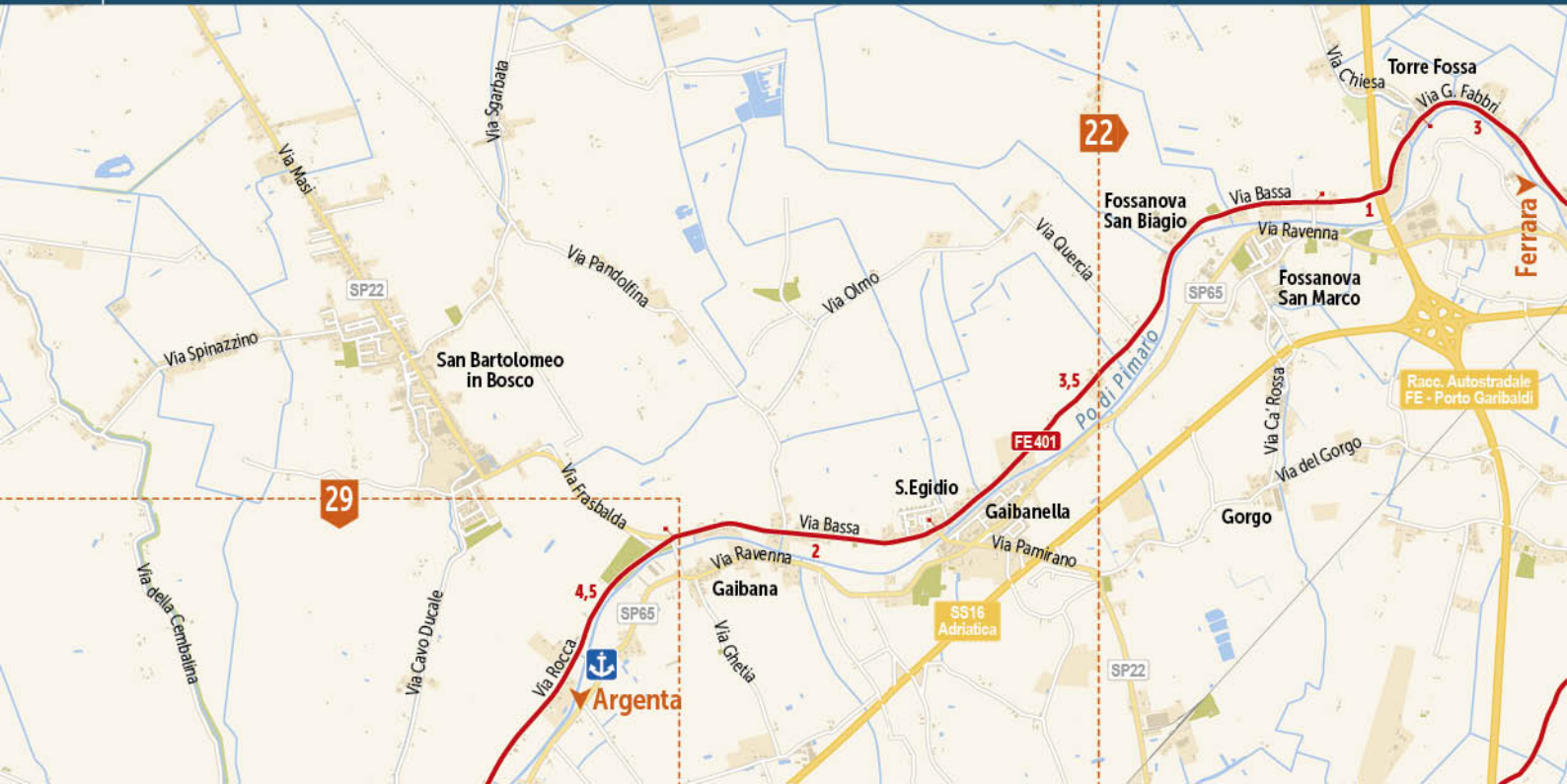
Lido delle Nazioni

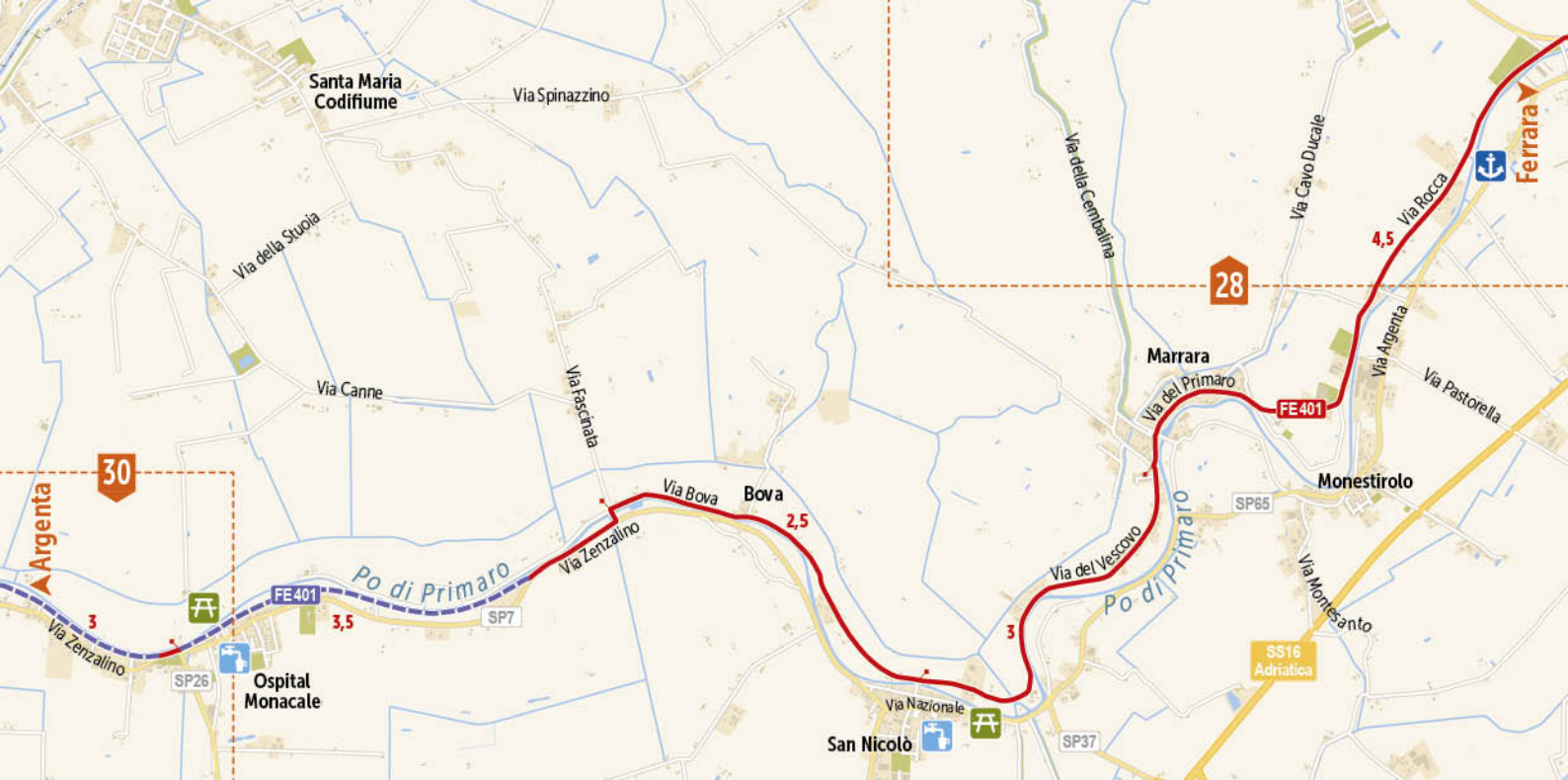
Mare Adriatico

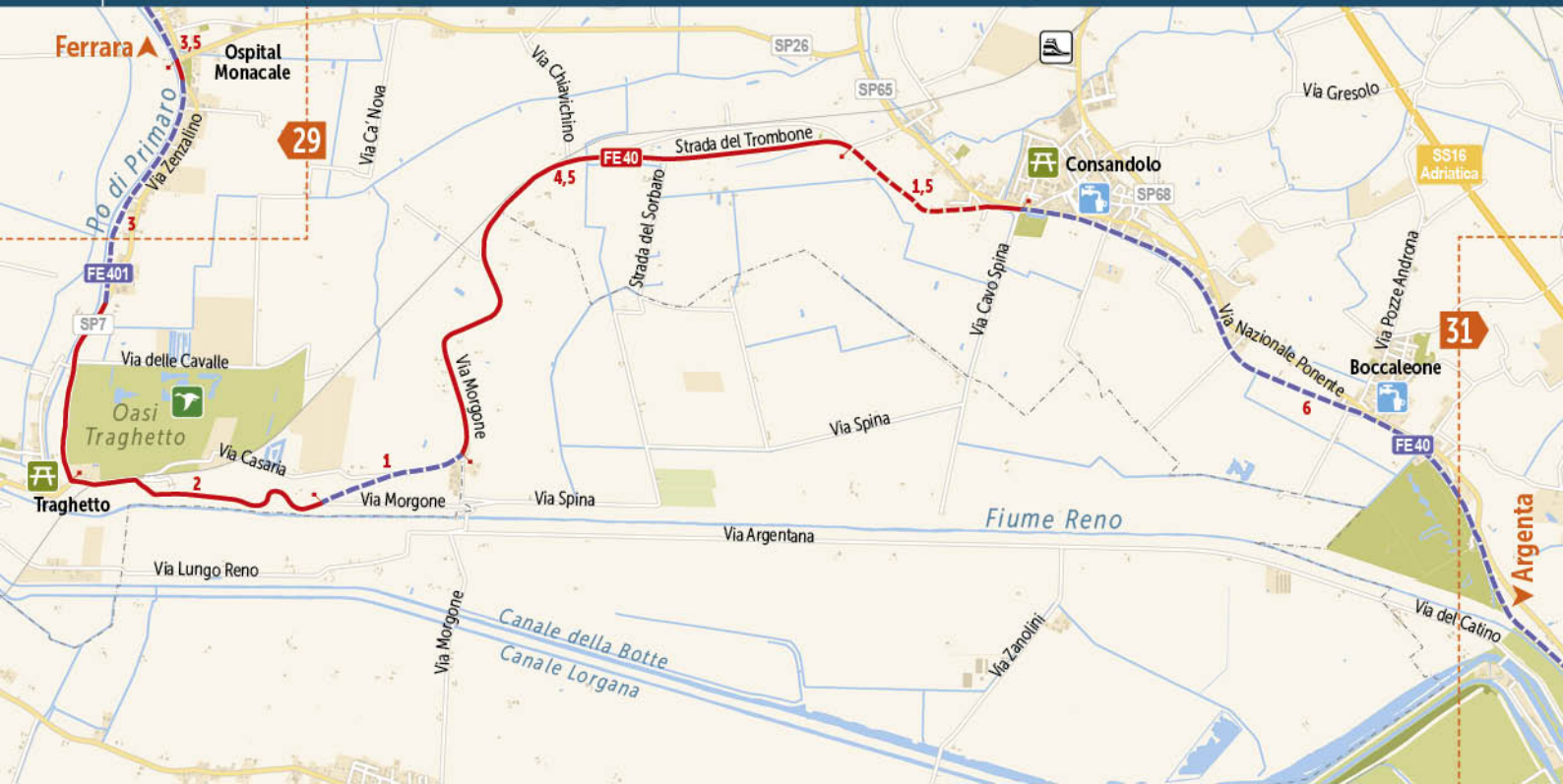
25

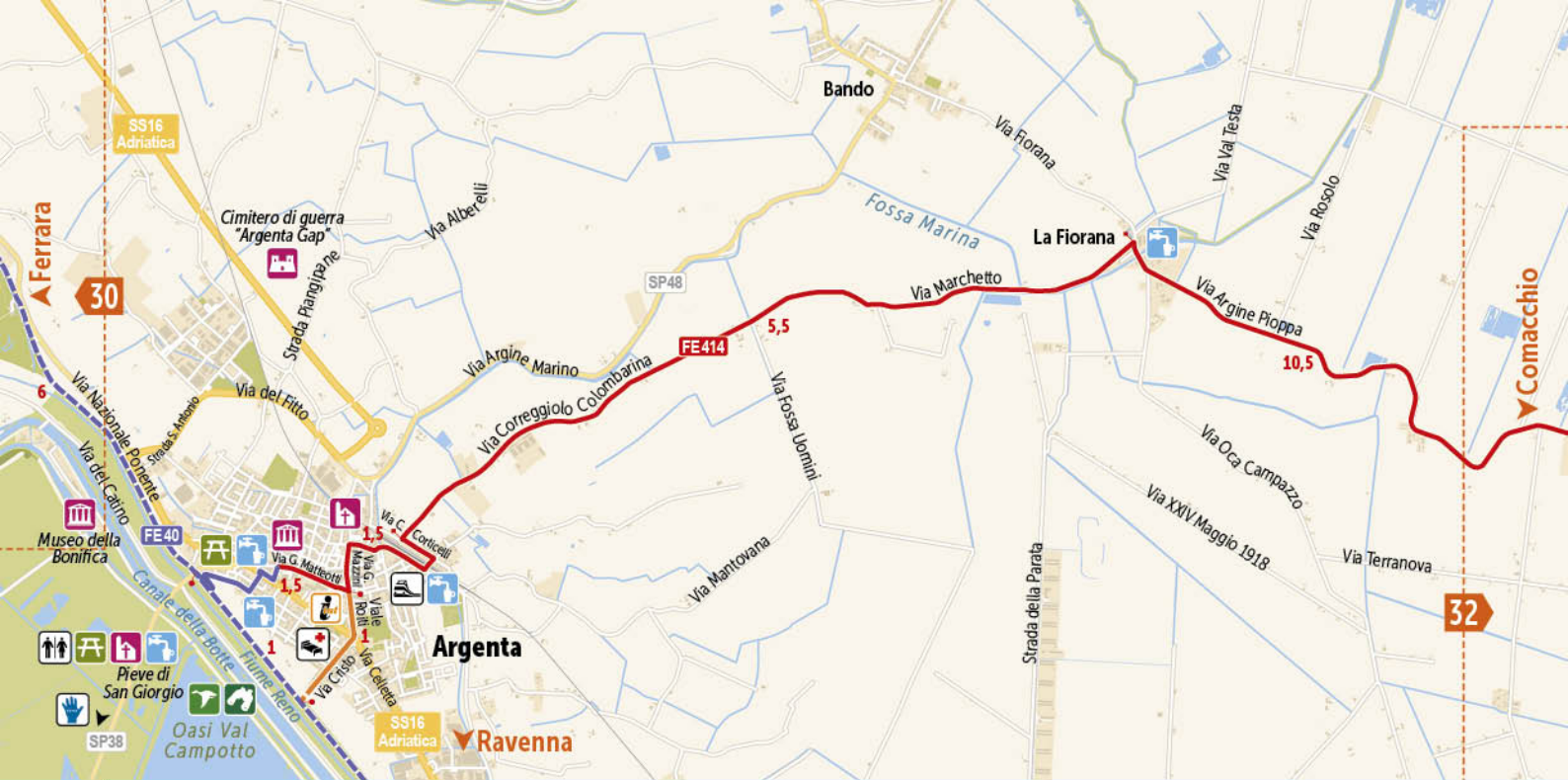
Pomposa/Mesola/Goro

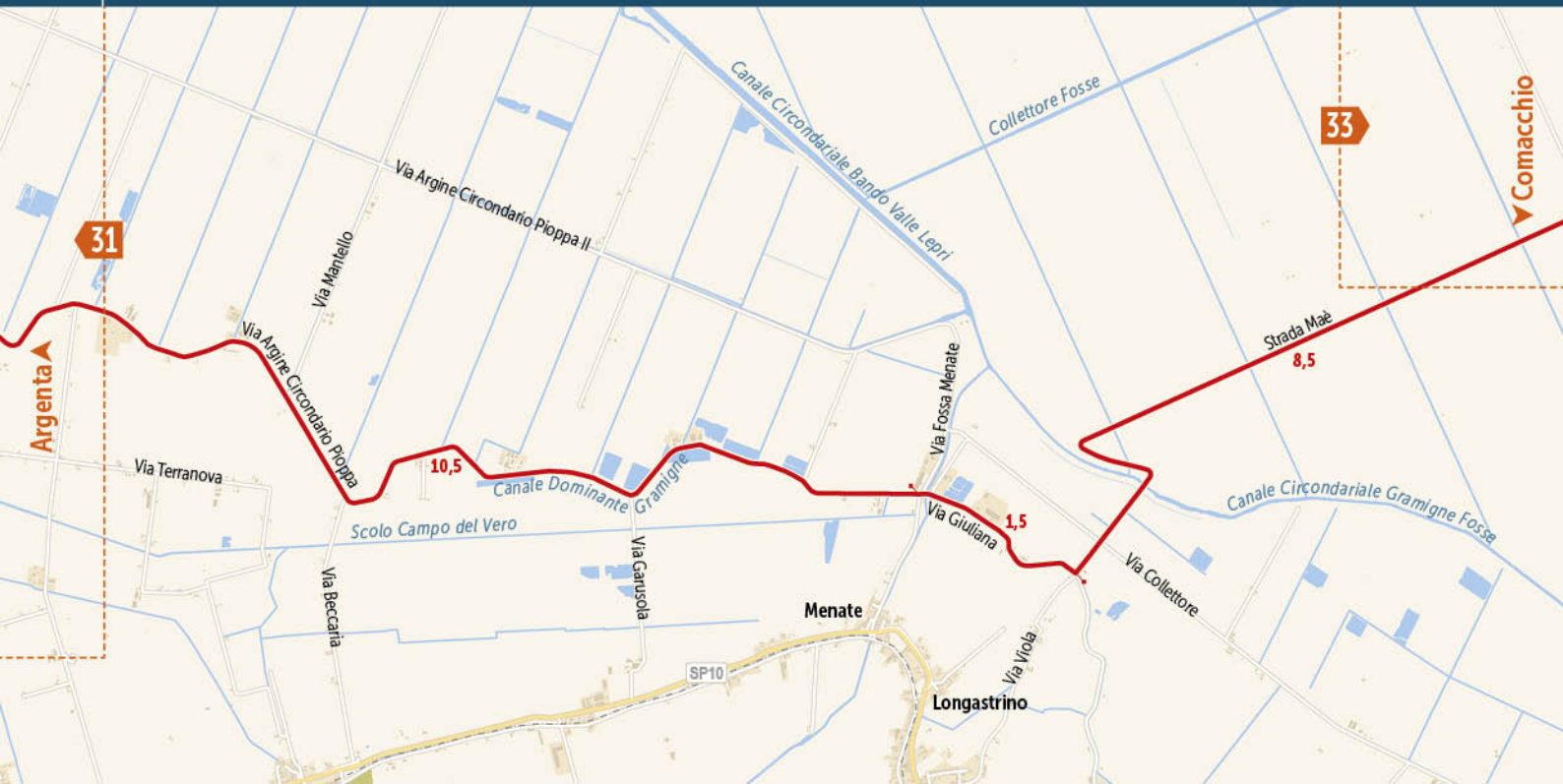


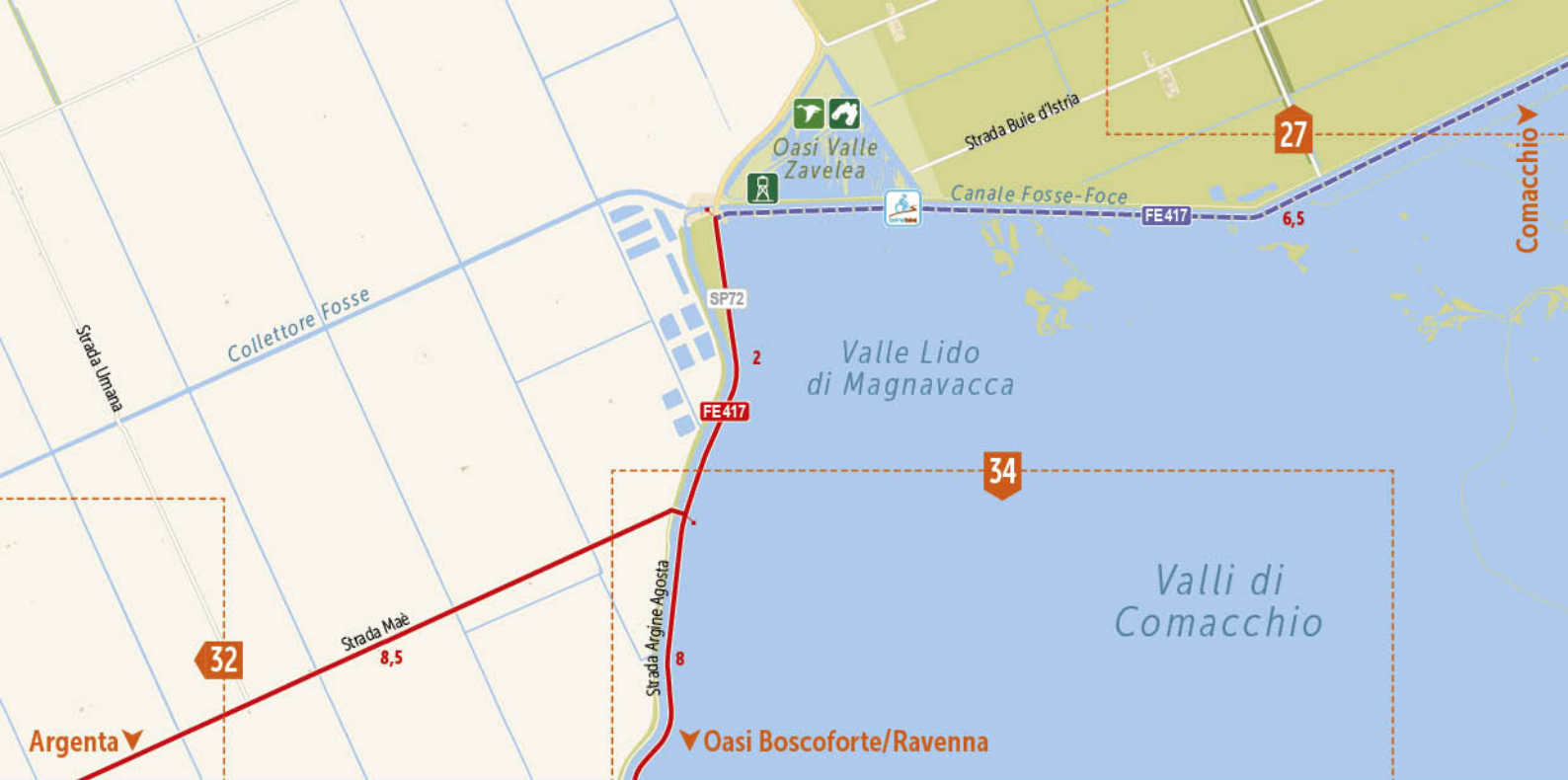














Ravenna

S. Alberto

Fiume Reno

Via Valle Umana

Via Cantoncino

Via Due Case

Via Rotta Martinella

Via Essicatoio

Canale Circondariale Gramigne Fosse

Strada Argine Agosta

Oasi Valle Fossa di Porto

Valli di Comacchio

Oasi Valle Vacca

Oasi Boscoforte

Argenta

Comacchio

FE417

FE417

FE40

SP72

33

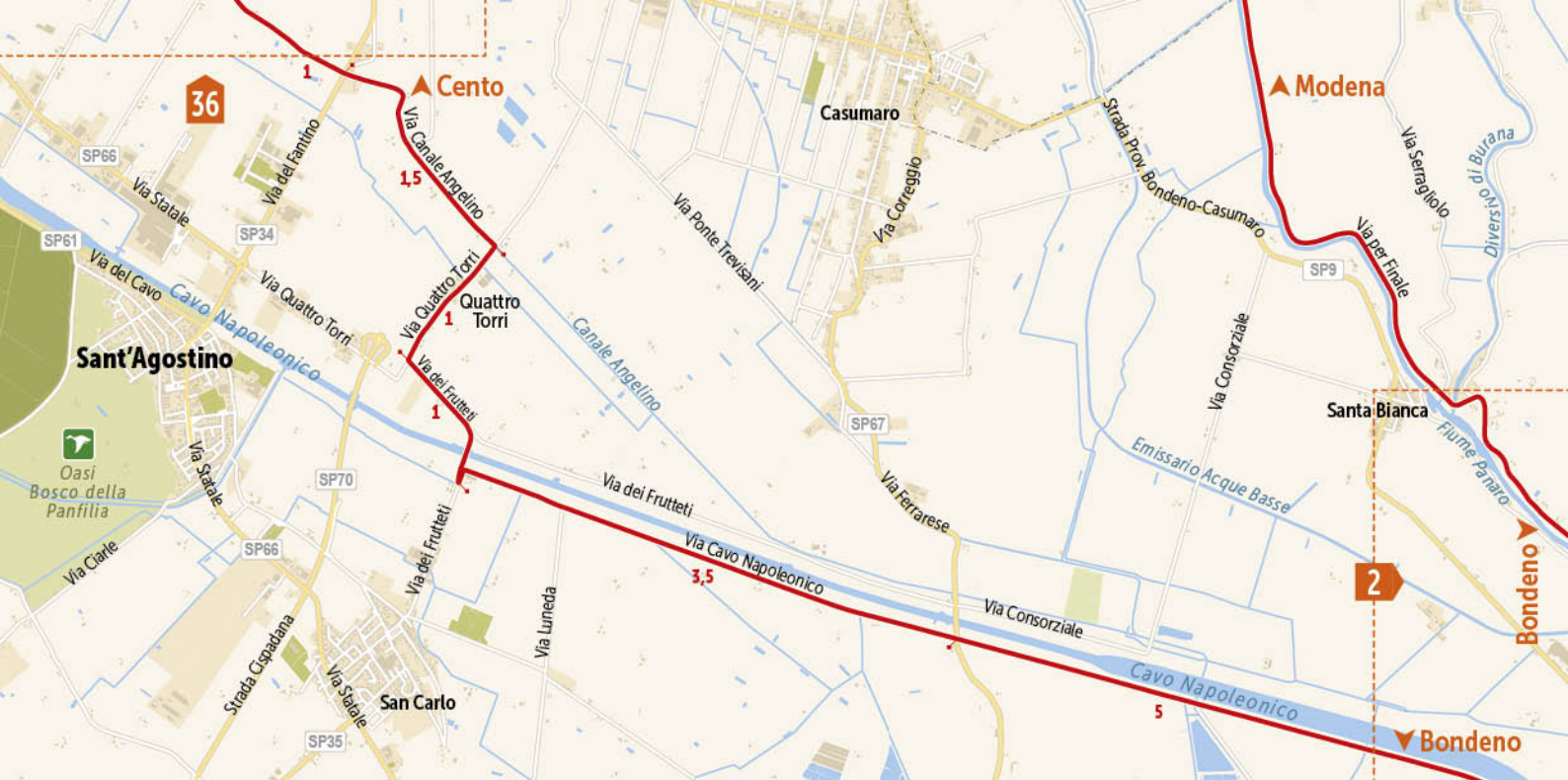
2

3,5

8

8,5

2



Krankenhäuser

Hôpitaux

Ferrara

Ospedale Azienda Ospedaliero-Universitaria di Ferrara
Arcispedale S. Anna
Via Aldo Moro, 8 ~ Cona (FE)
tel. +39 0532 236111 ~ www.ospfe.it

Argenta

Ospedale Mazzolani-Vandini
Via Nazionale Ponente, 7
tel. +39 0532 317611

Bondeno

Ospedale F.lli Borselli
Via Dazio, 113 ~ tel. +39 0532 884211

Cento

Ospedale SS.ma Annunziata
Via Vicini, 2 ~ tel. +39 051 6838111

Comacchio

Ospedale S. Camillo
Via Felletti, 2 ~ tel. +39 0533 310611

Lagosanto

Ospedale del Delta
Via Valle Oppio, 2 ~ tel. +39 0533 723111

Fremdenverkehrsamt

Offices du Tourisme



Das ganze Jahr geöffnet
Ouvert tout l'année

Ferrara

Castello Estense
tel. +39 0532 209370
infotur@comune.fe.it

Argenta

Piazza Marconi, 1 ~ tel. +39 0532 330276
iatargenta@comune.argenta.fe.it

Cento

Palazzo del Governatore
Piazza Guercino, 39 ~ tel. +39 051 6843334
informaturismo@comune.cento.fe.it

Codigoro

Abbazia di Pomposa
Via Pomposa Centro, 1
tel. +39 0533 719110
iatpomposa@libero.it

Comacchio

Via Agatopisto, 2/a ~ tel. +39 0533 314154
comacchio.iat@comune.comacchio.fe.it

Mesola

Piazza Santo Spirito, 3
tel. +39 0533 993358
iat@comune.mesola.fe.it



Nur im Sommer geöffnet
Ouverture saisonnière

Goro

Via Cavicchini, 13
tel. +39 0533 995030
turismo@comune.goro.fe.it

Lido di Volano

Piazzale Volano
tel. +39 0533 355208
iatlidovolano@comune.comacchio.fe.it

Lido delle Nazioni

Lungomare Italia, 148/b
tel. +39 0533 379068
iatlidonazioni@comune.comacchio.fe.it

Lidi di Pomposa e Scacchi

Via Monte Grappa, 5
tel. +39 0533 380342
iatlidopomposa@comune.comacchio.fe.it

Porto Garibaldi

Via Caprera, 51/a
tel. +39 0533 329076
iatportogaribaldi@comune.comacchio.fe.it

Lido degli Estensi

Viale delle Querce, 60
tel. +39 0533 327464
iatlidoestensi@comune.comacchio.fe.it

Lido di Spina

Viale Leonardo da Vinci, 112
tel. +39 0533 333656
iatlidospina@comune.comacchio.fe.it



Po-Delta-Park Parc Delta du Pô

Informationsdienst des Po-Deltas
Service d'informations du Delta du Pô
c/o Centro Visite
La Manifattura dei Marinati
C.so G. Mazzini, 200 - Comacchio
tel. +39 346 8015015
servizioinformativo@parcodeltapo.it
www.parcodeltapo.it

Anfahrt / Comment arriver



Flughafen Aéroports

Bergamo - Orio al Serio "Caravaggio"

tel. +39 035 326323

www.sacbo.it

Bologna "G. Marconi"

tel. +39 051 6479615

www.bologna-airport.it

Rimini "F. Fellini"

tel. +39 0541 379800

www.riminiairport.com

Treviso "A. Canova"

tel. +39 0422 315111

www.trevisoairport.it

Venezia "M. Polo"

tel. +39 041 2609260

www.veniceairport.it

Verona "V. Catullo"

tel. +39 045 8095666

www.aeroporto.verona.it



Bus & Fly

Shuttle Service ab Bologna Flughafen ins historische Stadtzentrum von Ferrara. 16 Abfahrten täglich, 60 Min. Fahrzeit. Tickets direkt an Bord. / *Navette de liaison entre Ferrare et l'aéroport de Bologne. Tous les jours toutes les 2 heures et 30 minutes (16 liaisons quotidiennes). Temps de parcours: environ 1 heure.* tel. +39 0532 1944444
www.ferrarabusandfly.it



Mit dem Autobus En bus

Stadt- und Überlandverkehrslinien
Lignes urbaines et extraurbaines
TPER ~ tel. +39 0532 599490
www.tper.it



Radiotaxi

tel. +39 0532 900900



Mit dem Zug En train

Trenitalia
(Venezia – Firenze – Roma)
numero verde 89.20.21
tel. +39 06 68475475
(vom Ausland aus / *appels de l'étranger*)
www.trenitalia.com

Trasporto Passeggeri

Emilia-Romagna

(Mantova – Ferrara – Codigoro)
numero verde 840.151.152
www.tper.it



Taxibus

Anrufdienst an Werktagen mit verschiedenen Reisezielen
Service sur appel les jours fériés pour différentes destinations
TPER ~ tel. 800 52 16 16
tel. 199 113 155 (Mob. / *tél. portable*)
www.tper.it



Mit dem Auto En voiture

Autostrada A13 Bologna - Padova

Ausfahrt / *Sorties*

Ferrara Nord, Ferrara Sud

Raccordo autostradale

Ausfahrt / *Sortie* A13

Ferrara Sud – Porto Garibaldi

SS 309 Romea

Verbindung zwischen den verschiedenen Lidi di Comacchio / *Liaison entre les différents Lidos de Comacchio*

Redaktion / *Édité par*

Provincia di Ferrara

Koordination / *Coordination éditoriale et textes*

Provincia di Ferrara – Ufficio Turismo; Ufficio Pianificazione

Fotos / *Photos*

Archivio Fotografico della Provincia di Ferrara, L. Beretta – Soledivetro, M. Baraldi, L. Gavagna – le Immagini, L. Capuano, C. Diederick – Story Travelers, Botzano Vigneti e Dolomiti, E. Camevale, M. Danesin, Provincia di Verona Turismo – F. Weimar, Provincia di Modena, Archivio Fotografico Provincia di Mantova – Ufficio Turismo, N. Strocchi, Archivio TIC Koper – U. Trnkoczy

Grafik und Karten / *Projet graphique et cartes*
Noemastudio, Ferrara






Druck / *Impression*

Italia Tipolitografia, Ferrara

Redaktion geschlossen / *Prêt pour l'impression* 18/12/2015

Legende / Légende

Route / Itinéraire

-  Hauptroute auf Radweg
Itinéraire principal sur piste cyclable
-  Hauptroute auf Straße
Itinéraire principal circulation mixte
-  Alternative
Variante
-  Allgemeine Route
Itinéraire générique
-  Bahnverbindung
Liaison ferroviaire


Straßenboden / Route

-  Asphaltiert
Route asphaltée
-  Nicht asphaltiert
Route non asphaltée

Verkehr / Circulation

-  Strecke auf wenig frequentierter Straße
Portion sur route à circulation modérée

Bike Map

-  Bike Map erhältlich
Bike Map disponible

Verzeichnisse / Symboles

-  Abfahrt
Départ
-  Ankunft
Arrivée
-  Länge der Strecke
Longueur du parcours
-  Reisezeit
Temps de parcours
- Straßenboden**
Route:
 -  Asphaltiert
Route asphaltée
 -  Nicht asphaltiert
Route non asphaltée
- Art der Strecke**
Typologie de parcours:
 -  Radweg
Piste Cyclable
 -  Normale Straße
Circulation mixte
-  Nützlichkeit*
*Utilités**
-  Informationen
Informations
-  Anmerkungen
Remarques
-  Anschlüsse an anderen Strecken
Connexions avec d'autres parcours
-  Aufpassen
Faire attention

*Nützlichkeit / *Utilités

-  Flughafen
Aéroport
-  Anlegestelle
Point d'abordage
-  Rastplatz
Aire de repos
-  Birdwatching
-  Tor
Porte
-  Typisches Fischerhaus
Cabane des pêcheurs
-     Besucherzentrum des Po-Delta-Parks
Centres de visite Parc Delta du Pô
-  Kirche
Église
-  Yachthafen
Excursions nautiques
-  Trinkbrunnen
Fontaine
-  Denkmal
Monument
-  Museum
Musée
-  Fahrradverleih
Location de vélo
-  Naturoase
Oasis naturelle
-  Krankenhaus
Hôpital
-  Parkplatz
Parking
-  Öffentliche Luftpumpe
Pompe à vélo à disposition des cyclistes
-  Hafen
Port touristique
-  Raststätte
Restauration
-  Öffentliche WC-Anlagen
Toilettes
-  Bahnhof
Gare
-  Strandbäder
Installation balnéaire
-  Beherbergungsstruktur
Hébergement
-  Vogelbeobachtungsturm
Tour d'observation des oiseaux
-  Fähre
Ferry
-  Fremdenverkehrsamt
Office du Tourisme

Entdecke das Gebiet der Provinz Ferrara mit dem Fahrrad.

- ▶ 86 Seiten
- ▶ 29 Routen
- ▶ 36 detaillierte Karten
- ▶ Insgesamt 3500 befahrbare km
- ▶ 2 internationale Strecken
- ▶ 7 Verbindungen zu anderen Städten (Ravenna, Venedig, Bologna, Mantua, Modena, Padua, Verona)
- ▶ GPS-Lage, nützliche Infos über die Strecke, Rastplätze
- ▶ Technische Merkmale, Verbindungen und Beschreibungen für jede Route.

Gute Reise!

Découvrez le territoire de la province de Ferrare en vélo.

- ▶ 86 pages
- ▶ 29 itinéraires
- ▶ 36 cartes détaillées
- ▶ 3500 km pouvant être parcourus
- ▶ 2 parcours internationaux
- ▶ 7 connexions avec d'autres villes (Ravenna, Venise, Bologne, Mantoue, Modène, Padoue, Vérone)
- ▶ Positions GPS, utilités le long du parcours, points de restauration
- ▶ Caractéristiques techniques, connexions et descriptions pour chaque itinéraire.

Bon voyage!

www.ferrarabike.com